

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 357



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 59

29 septembrie 2016

Cuprins

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 357/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7893 – Plastic Omnium/Faurecia Exterior Automotive Business) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2016/C 357/02	Concluziile Consiliului privind acțiunile ulterioare Codului vamal al Uniunii	2
---------------	---	---

Comisia Europeană

2016/C 357/03	Rata de schimb a monedei euro	4
2016/C 357/04	Note explicative la Nomenclatura combinată a Uniunii Europene	5

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

2016/C 357/05	Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 28 septembrie 2016 privind stabilirea unui program de lucru pentru evaluarea cererilor de reînnoire a aprobărilor substanțelor active care expiră în 2019, 2020 și 2021, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului	9
2016/C 357/06	Aviz al Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante emis la reuniunea sa din 27 aprilie 2016 privind un proiect de decizie referitoare la cazul comp/M.7612 Hutchison 3G UK/Telefónica UK – Raportor: Suedia	12
2016/C 357/07	Raport final al consilierului-auditor – Hutchison 3G UK/Telefónica UK (Cazul M.7612)	13
2016/C 357/08	Rezumatul Deciziei Comisiei din 11 mai 2016 privind declararea unei concentrări ca fiind incompatibilă cu piața internă (Cazul M.7612 – Hutchison 3G UK/Telefónica UK) [notificată cu numărul C(2016) 2796]	15

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Autoritatea AELS de Supraveghere

2016/C 357/09	Ajutor de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni	29
---------------	--	----

V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de justiție a AELS

2016/C 357/10	Cerere de aviz consultativ al Curții de Justiție a AELS înaintată de Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Liechtenstein, la data de 9 iulie 2015, în cauza Franz-Josef Hagedorn/Vienna-Life Lebensversicherung AG (Cauza E-15/15)	30
2016/C 357/11	Cerere de aviz consultativ al Curții de Justiție a AELS înaintată de Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Liechtenstein, la data de 9 iulie 2015, în cauza Rainer Armbruster/Swiss Life (Liechtenstein) AG (Cauza E-16/15)	31
2016/C 357/12	Ordinul președintelui din 28 august 2015 în cauza E-22/14 – Schenker North AB, Schenker Privpak AB, Schenker Privpak AS/Autoritatea AELS de Supraveghere	32
2016/C 357/13	Hotărârea Curții din 20 martie 2015 în cauza E-19/13 – Konkurrenten.no AS/Autoritatea AELS de Supraveghere (Acțiune în anulare a unei decizii a Autorității AELS de Supraveghere – Ajutoare de stat – Servicii locale de transport cu autobuzul – Decizie de a nu iniția procedura oficială de investigare – Decizie ulterioară procedurii oficiale de investigare – Admisibilitate – Măsuri privind organizarea procedurii)	32

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL
CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2016/C 357/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8201 – Randstad Holding/Monster Worldwide) ⁽¹⁾	33
2016/C 357/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	34
2016/C 357/16	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8185 – Atlantia/EDF/ACA) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	35

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopziție la o concentrare notificată**(Cazul M.7893 – Plastic Omnium/Faurecia Exterior Automotive Business)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 357/01)

La 11 iulie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) coroborat cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M7893. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Concluziile Consiliului privind acțiunile ulterioare Codului vamal al Uniunii

(2016/C 357/02)

Consiliul,

RECUNOSCÂND CĂ:

- Codul vamal al Uniunii (CVU) reprezintă o etapă importantă în istoria dezvoltării continue a uniunii vamale, care a început în anul 1968, întrucât reflectă o revizuire majoră a legislației UE existente în domeniul vamal cu scopul de a se ajunge la proceduri vamale mai clare, la o mai bună siguranță și securitate pentru cetățenii din UE și, cu ajutorul unor noi sisteme informatice, la o cooperare mai puternică între autoritățile vamale și Comisie;
- strânsa cooperare dintre Comisie, Consiliu și Parlamentul European, dublată de contribuția sectorului comerțului, a pregătit terenul pentru adoptarea cadrului legislativ de bază al CVU la 9 octombrie 2013;
- lucrările intense au continuat până recent, mai ales pentru definitivarea cadrului legislativ prin intermediul unor acte delegate și de punere în aplicare detaliate;
- acest „pachet CVU” ⁽¹⁾ a devenit aplicabil începând cu 1 mai 2016, dar se prevăd și alte lucrări pentru o perioadă de tranziție până în 2020, pentru îmbunătățirea și punerea pe deplin în aplicare a noilor norme.

SUBLINIIND:

- importanța acestei perioade de tranziție pentru a se putea permite o abordare pragmatică și favorabilă activităților comerciale în punerea în aplicare, abordarea constructivă și de sprijin în numele Comisiei fiind esențială în acest sens;
- că este important ca activitățile ulterioare desfășurate în această perioadă de tranziție, mai ales cu privire la sistemele informatice, să se bazeze pe costuri și calendare realiste și să exploreze modalități de menținere a costurilor vamale și ale comerțului la minimum, de exemplu prin adoptarea de soluții informatice comune.

EVIDENȚIIND rolul crucial al vămilor în ceea ce privește circulația mărfurilor care traversează frontierele UE, mai ales, astfel cum se stabilește în CVU, pentru protecția veniturilor, pentru siguranța și securitatea cetățenilor UE, pentru combaterea fraudei și pentru menținerea unui echilibru adecvat între controale și facilitarea comerțului pentru comerțul legitim.

SUBLINIIND NECESITATEA:

- de a privi spre viitor și de a continua lucrările privind inovarea în continuare a „pachetului CVU”, astfel încât să se abordeze în mod efectiv mediul în continuă schimbare în care funcționează vămile, precum schimbările care afectează tehnologia informației (TI), gestionarea lanțului de aprovizionare integrat, fluxurile comerciale, comerțul electronic, siguranța și securitatea;
- de a continua lucrările care reflectă în mod efectiv contribuția și nevoile autorităților vamale și ale sectorului comerțului și care să țină seama de necesitățile IMM-urilor;

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013, Regulamentul delegat (UE) 2015/2446 al Comisiei din 28 iulie 2015, Regulamentul delegat (UE) 2016/341 al Comisiei din 17 decembrie 2015, Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2477 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 și Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/578 a Comisiei din 11 aprilie 2016.

- de a continua lucrările pentru o mai bună facilitare și simplificare a comerțului;
- de a continua lucrările pe baza unei indicări clare și realiste atât a costurilor, cât și a calendarului pentru punerea în aplicare a noilor norme de către statele membre și de sectorul comerțului.

INVITĂ COMISIA ȘI STATELE MEMBRE:

- să continue lucrările pentru ca „pachetul CVU” să rămână actual, adică modern, suplu și apt să facă față provocărilor din domeniul vamal. Aceasta presupune, printre altele:
 - dezvoltarea în continuare a unor simplificări și a unei modernizări efective, precum vămuirea centralizată și autoevaluarea, precum și o abordare modernă pentru, de exemplu, ghișeu unic și cooperarea dintre autoritățile vamale și alte autorități guvernamentale implicate în circulația mărfurilor care traversează frontierele UE;
 - sporirea avantajelor pentru operatorii economici autorizați;
 - asigurarea unei alinieri optime a dispozițiilor și procedurilor din domeniul vamal și din alte domenii de politică, inclusiv gestionarea eficientă și eficace a riscurilor în domeniul vamal în ansamblu;
 - îmbunătățirea transparenței în ceea ce privește dezvoltarea sistemelor informatice, mai ales în ceea ce privește planificarea, prin identificarea unor abordări flexibile, finanțarea și rentabilizarea;
 - existența unor dispoziții clare în textul legislativ de bază și a unei viziuni comune privind utilizarea actelor delegate, a actelor de punere în aplicare și a orientărilor. Orientările ar trebui să se bazeze pe bunele practici, pentru a sprijini punerea în aplicare de către statele membre, și nu pot depăși limitele stabilite prin reglementări;
 - promovarea utilizării dispozițiilor bazate pe CVU, de exemplu acordurile de liber schimb și instrumentele Organizației Mondiale a Vămirilor;
- atunci când au în vedere lucrări suplimentare, ar trebui să se țină seama de următoarele aspecte:
 - asigurarea unui echilibru adecvat între controale și facilitarea comerțului pentru schimburile comerciale legitime de către statele membre și de către Comisie, mai ales la elaborarea unor noi propuneri legislative;
 - asigurarea faptului că se acordă atenția cuvenită pentru stabilirea unor costuri și termene realiste și pentru identificarea în mod realist a consecințelor asupra vămirilor și comerțului, pe baza unor planuri de afaceri cuprinzătoare și, atunci când este posibil, a unor proiecte-pilot;
 - asigurarea unei implicări oportune și optime a sectorului comerțului;
 - legislația privind protecția datelor și competențele respective ale Uniunii și ale statelor membre;
- să continue cooperarea în mod proactiv pe teme strategice la nivelul Consiliului, pentru a valorifica la maximum cadrul instituțional post-Lisabona. Acest lucru rămâne esențial pentru a garanta viabilitatea uniunii vamale.

INVITĂ Comisia să asigure o raportare periodică și adecvată la nivelul Consiliului cu privire la progresele înregistrate și în legătură cu planificarea modernizării ulterioare a „pachetului CVU”, ținând seama de raportarea care este deja prevăzută.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

28 septembrie 2016

(2016/C 357/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1225	CAD	dolar canadian	1,4829
JPY	yen japonez	112,93	HKD	dolar Hong Kong	8,7041
DKK	coroana daneză	7,4511	NZD	dolar neozelandez	1,5459
GBP	lira sterlină	0,86208	SGD	dolar Singapore	1,5270
SEK	coroana suedeză	9,6165	KRW	won sud-coreean	1 231,76
CHF	franc elvețian	1,0891	ZAR	rand sud-african	15,2492
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4911
NOK	coroana norvegiană	9,0888	HRK	kuna croată	7,5160
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 533,57
CZK	coroana cehă	27,023	MYR	ringgit Malaiezia	4,6434
HUF	forint maghiar	307,95	PHP	peso Filipine	54,189
PLN	zlot polonez	4,2893	RUB	rubla rusească	71,7039
RON	leu românesc nou	4,4506	THB	baht thailandez	38,839
TRY	lira turcească	3,3438	BRL	real brazilian	3,6389
AUD	dolar australian	1,4637	MXN	peso mexican	21,8177
			INR	rupie indiană	74,5915

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Note explicative la Nomenclatura combinată a Uniunii Europene

(2016/C 357/04)

În temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului (⁽¹⁾), Notele explicative la Nomenclatura combinată a Uniunii Europene (⁽²⁾) se modifică după cum urmează:

La pagina 138, anexa A la notele explicative aferente capitolului 27 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA A

**METODĂ DE DETERMINARE A CONȚINUTULUI DE CONSTITUENȚI AROMATICI ÎN
PRODUSELE CU PUNCT FINAL DE DISTILARE PESTE 315 °C****1. Domeniul de aplicare**

Această metodă de testare vizează determinarea conținutului de constituenți aromatici și nearomatici din uleiurile minerale.

2. Definiție

2.1. Constituenți aromatici: porțiunea din probă dizolvată în solvent și adsorbită pe silicagel. Constituenții aromatici pot conține: hidrocarburi aromatice, compuși aromatici naftenici condensați, olefine aromatice, asfaltene, compuși aromatici care conțin sulf, azot, oxigen și compuși aromatici polari.

2.2. Constituenți nearomatici: porțiunea din probă care nu este adsorbită pe silicagel și care este eluată de solvent (precum hidrocarburile nearomatice).

3. Principiul metodei

Proba, dizolvată în *n*-pentan, este trecută printr-o coloană cromatografică specială cu silicagel. Constituenții nearomatici, eluați cu solvent, sunt colectați succesiv și dozați prin cântărire, după evaporarea solventului.

Probele care nu se dizolvă în *n*-pentan trebuie dizolvate în ciclohexan.

4. Aparatură și reactivi

Coloana cromatografică: este un tub din sticlă cu dimensiunile și forma în conformitate cu schița de mai jos. Deschiderea superioară trebuie să fie prevăzută cu posibilitatea de etanșare cu o piesă din sticlă a cărei suprafață plană mată este racordată la partea superioară a coloanei prin două cleme metalice acoperite cu cauciuc. Închiderea trebuie să fie perfect etanșă la aplicarea unei presiuni de azot sau de aer.

Silicagelul: granulometrie de minimum 200 mesh. Trebuie activat șapte ore într-o etuvă la 170 °C și conservat într-un exsicator pentru răcire. După activare, silicagelul trebuie folosit în termen de câteva zile.

Solventul I *n*-pentanul: puritate de minimum 95 %, fără constituenți aromatici.

Solventul II ciclohexanul: puritate de minimum 98 %, fără constituenți aromatici.

5. Procedura 1 (coloană cromatografică 1)

Prepararea soluției-etalon: se dizolvă aproximativ 3,6 g (cântărite exact) din probă în 10 ml de *n*-pentan (I). Dacă proba este insolubilă în *n*-pentan, se dizolvă în ciclohexan, iar determinarea se realizează cu ajutorul ciclohexanului (II) în loc de *n*-pentan (I).

Se umple coloana cromatografică (coloana cromatografică 1) cu silicagelul activat în prealabil până la un nivel de cca 10 cm față de balonul superior din sticlă, tasând conținutul cu ajutorul unui vibrator, astfel încât să nu rămână niciun canal. Se plasează în deschiderea superioară a coloanei cu silicagel un tampon de vată de sticlă.

Se umidifică în prealabil silicagelul cu 180 ml de solvent I sau II și se aplică de sus în jos o presiune de aer sau de azot până când nivelul superior al lichidului atinge nivelul superior al silicagelului.

Se reduce cu precauție presiunea în interiorul coloanei și se introduce o cantitate de cca 3,6 g (cântărită exact cu o precizie de 2 zecimale) din proba dizolvată în 10 ml de solvent I sau II, se limpește paharul Berzelius cu alți 10 ml de solvent I sau II care se introduc, de asemenea, în coloană.

(¹) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun (JO L 256, 7.9.1987, p. 1).

(²) JO C 76, 4.3.2015, p. 1.

Se aplică presiune progresiv, astfel încât lichidul să cadă picătură cu picătură prin tubul capilar din partea inferioară a coloanei cu o frecvență de aproximativ 1 ml/minut și se colectează lichidul într-un balon de 500 ml.

În momentul în care nivelul lichidului care conține substanța care trebuie separată atinge suprafața silicagelului, se îndepărtează cu precauție presiunea și se adaugă 230 ml de solvent I sau II și imediat apoi se aplică din nou presiune, astfel încât nivelul lichidului să ajungă la nivelul superior al silicagelului, colectându-se eluatul în același balon.

Înainte ca nivelul lichidului care conține substanța care trebuie separată să atingă suprafața silicagelului, se verifică prezența compușilor aromatici în eluat, utilizându-se spectroscopia în infraroșu cu transformată Fourier (FT-IR). Dacă eluatul conține numai hidrocarburi alifaticе, se adaugă, din nou, 50 ml de solvent I sau II după îndepărtarea presiunii. Această etapă se repetă dacă este necesar.

Se reduce fracțiunea colectată la un volum mic prin evaporare sub vid la 35 °C într-un evaporator rotativ sau într-un aparat similar și se transferă cantitativ într-un pahar Berzelius tarat, utilizându-se mai mult solvent I sau II.

Se evaporă conținutul paharului Berzelius în etuvă, sub vid, la 35 °C până la greutate constantă (G). Diferența dintre ultimele două greutateți nu trebuie să depășească 0,01 g. Intervalul de timp dintre cele două cântăriri trebuie să fie de cel puțin 30 de minute.

Conținutul în greutate de constituenți nearomatici (A) se calculează cu formula:

$$A = G/G_1 \cdot 100$$

unde G_1 reprezintă greutatea probei supusă analizei.

Diferența până la 100 % reprezintă procentul de constituenți aromatice absorbiți de silicagel.

6. Precizia metodei

Repetabilitate: 5 %.

Reproductibilitate: 10 %.

7. Procedura 2 (coloană cromatografică 2)

Prepararea soluției-etalon: se dizolvă aproximativ 0,9 g (cântărite exact) din probă în 2,5 ml de *n*-pentan (I). Dacă proba este insolubilă în *n*-pentan, se dizolvă în ciclohexan, iar determinarea se realizează cu ajutorul ciclohexanului (II) în loc de *n*-pentan (I).

Se umple coloana cromatografică (coloana cromatografică 2) cu silicagelul activat în prealabil până la un nivel de cca 2,5 cm față de balonul superior din sticlă, tasând conținutul cu ajutorul unui vibrator, astfel încât să nu rămână niciun canal. Se plasează în deschiderea superioară a coloanei cu silicagel un tampon de vată de sticlă.

Se umidifică în prealabil silicagelul cu 45 ml de solvent I sau II și se aplică de sus în jos o presiune de aer sau de azot până când nivelul superior al lichidului atinge nivelul superior al silicagelului.

Se reduce cu precauție presiunea în interiorul coloanei și se introduce o cantitate de cca 0,9 g (cântărită exact cu o precizie de 2 zecimale) din proba dizolvată în 2,5 ml de solvent I sau II, se limpește paharul Berzelius cu alți 2,5 ml de solvent I sau II care se introduc, de asemenea, în coloană.

Se aplică presiune progresiv, astfel încât lichidul să cadă picătură cu picătură prin tubul capilar din partea inferioară a coloanei cu o frecvență de aproximativ 1 ml/minut și se colectează lichidul într-un balon de 250 ml.

În momentul în care nivelul lichidului care conține substanța care trebuie separată atinge suprafața silicagelului, se îndepărtează cu precauție presiunea și se adaugă 57,5 ml de solvent I sau II și imediat apoi se aplică din nou presiune, astfel încât nivelul lichidului să ajungă la nivelul superior al silicagelului, colectându-se eluatul în același balon.

Înainte ca nivelul lichidului care conține substanța care trebuie separată să atingă suprafața silicagelului, se verifică prezența compușilor aromatici în eluat, utilizându-se spectroscopia în infraroșu cu transformată Fourier (FT-IR). Dacă eluatul conține numai hidrocarburi alifaticе, se adaugă, din nou, 12,5 ml de solvent I sau II după îndepărtarea presiunii. Această etapă se repetă dacă este necesar.

Se reduce fracțiunea colectată la un volum mic prin evaporare sub vid la 35 °C într-un evaporator rotativ sau într-un aparat similar și se transferă cantitativ într-un pahar Berzelius tarat, utilizând mai mult solvent I sau II.

Se evaporă conținutul paharului Berzelius în etuvă, sub vid, la 35 °C până la greutate constantă (G). Diferența dintre ultimele două greutateți nu trebuie să depășească 0,01 g. Intervalul de timp dintre cele două cântăriri trebuie să fie de cel puțin 30 de minute.

Conținutul în greutate de constituenți nearomatici (A) se calculează cu formula:

$$A = G/G_1 \cdot 100$$

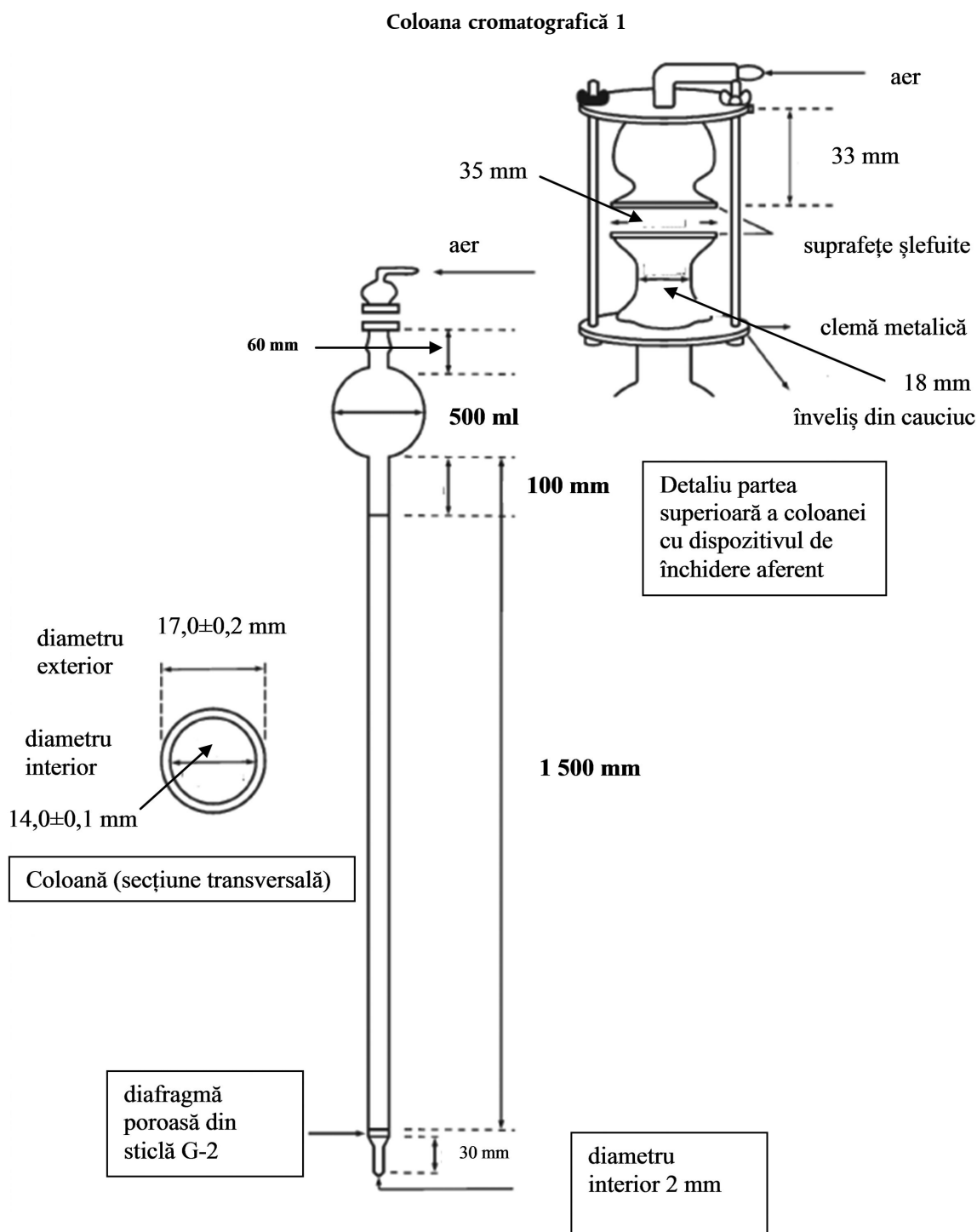
unde G_1 reprezintă greutatea probei supusă analizei.

Diferența până la 100 % reprezintă procentul de constituenți aromatici absorbiți de silicagel.

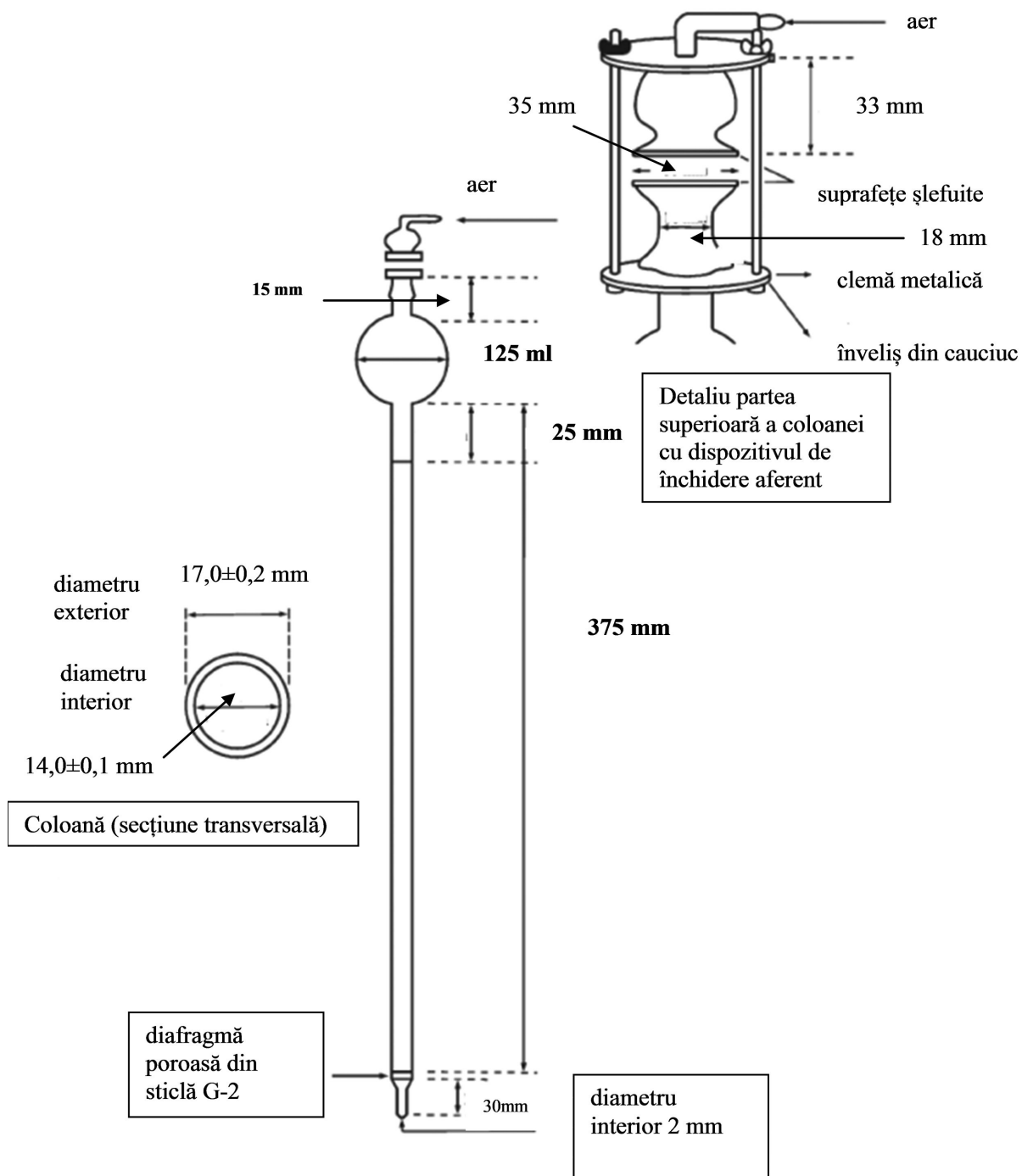
8. Precizia metodei

Repetabilitate: 5 %.

Reproductibilitate: 10 %.



Coloana cromatografică 2



DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI**din 28 septembrie 2016****privind stabilirea unui program de lucru pentru evaluarea cererilor de reinnoire a aprobărilor substanțelor active care expiră în 2019, 2020 și 2021, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului**

(2016/C 357/05)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 18,

întrucât:

- (1) Un număr mare de substanțe active considerate ca fiind aprobate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 și enumerate în partea A din anexa la Regulamentul nr. 540/2011 ⁽²⁾ au o dată de expirare stabilită între 1 ianuarie 2019 și 31 decembrie 2021. În partea B din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 al Comisiei ⁽³⁾, sunt enumerate substanțele active respective și se încredințează statelor membre evaluarea acestor substanțe active, desemnând pentru fiecare substanță activă un stat membru raportor și un stat membru coraportor în scopul desfășurării procedurii de reinnoire.
- (2) Având în vedere timpul și resursele de care au nevoie statele membre și Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară pentru finalizarea evaluării cererilor de reinnoire a aprobărilor pentru un număr atât de mare de substanțe active, este necesar să se stabilească un program de lucru în care să se grupeze substanțele active similare, stabilindu-se priorități în funcție de preocupările legate de siguranța pentru sănătatea oamenilor și a animalelor sau pentru mediu, astfel cum se prevede la articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009.
- (3) După cum se menționează în considerentul 17 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, în cazul substanțelor cu risc redus, este oportun să se procedeze la identificarea acestor substanțe și la facilitarea introducerii pe piață a produselor fitosanitare care le conțin. De asemenea, în conformitate cu obiectivele Directivei 2009/128/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁴⁾, ar trebui promovată utilizarea produselor fitosanitare cu cele mai puține efecte negative asupra sănătății oamenilor și a animalelor și asupra mediului. Prin urmare, programul ar trebui să reunească substanțele active cu risc redus, pentru a acorda prioritate evaluării acestora în vederea reinnoirii aprobării lor în timp util.
- (4) În plus, ar trebui identificate de asemenea substanțele pentru care, date fiind proprietățile lor, este de așteptat să nu respecte criteriile de aprobare stabilite la punctele 3.6.2-3.6.5 și la punctul 3.7 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1107/2009. Programul ar trebui să reunească aceste substanțe cu scopul de a acorda prioritate evaluării lor.
- (5) Având în vedere resursele de care dispun autoritățile care efectuează evaluarea cererilor de reinnoire a aprobărilor, nu se poate exclude faptul că, dacă se acordă prioritate evaluării substanțelor prevăzute în prezenta decizie, aprobarea altor substanțe active ar putea expira înainte de a se lua o decizie privind reinnoirea aprobării lor. În astfel de cazuri, perioada de aprobare a acestor substanțe active ar trebui prelungită în timp util, în conformitate cu dispozițiile articolului 17 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009.
- (6) În plus față de gruparea substanțelor active similare în funcție de prioritatea acordată evaluării lor, articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 prevede, de asemenea, că programul de lucru trebuie să cuprindă elemente specifice. Regulamentele de punere în aplicare (UE) nr. 844/2012 și (UE) nr. 686/2012 ⁽⁵⁾ pun în aplicare literele (a)-(e) și, respectiv, litera (f) din articolul 18 al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009,

⁽¹⁾ JO L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ JO L 153, 11.6.2011, p. 1.⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 al Comisiei din 26 iulie 2012 de alocare către statele membre, în sensul procedurii de reinnoire, a evaluării substanțelor active (JO L 200, 27.7.2012, p. 5).⁽⁴⁾ Directiva 2009/128/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unui cadru de acțiune comunitară în vederea utilizării durabile a pesticidelor (JO L 309, 24.11.2009, p. 71).⁽⁵⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 844/2012 al Comisiei din 18 septembrie 2012 de stabilire a dispozițiilor necesare pentru punerea în aplicare a procedurii de reinnoire pentru substanțele active, prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare (JO L 252, 19.9.2012, p. 26).

DECIDE:

Articol unic

Se adoptă programul de lucru, astfel cum figurează în anexa la prezenta decizie.

Adoptată la Bruxelles, 28 septembrie 2016.

Pentru Comisie

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru al Comisiei

ANEXĂ

1. Programul de lucru vizează substanțele active considerate ca fiind aprobate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, enumerate în partea B a anexei la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012.
 2. Prioritățile pentru evaluarea cererilor de reînnoire a aprobărilor substanțelor active și gruparea substanțelor active similare, astfel cum se prevede la articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, sunt următoarele:
 1. Se acordă prioritate evaluării cererilor de reînnoire a aprobărilor substanțelor active care, date fiind proprietățile lor, ar putea fi identificate ca fiind potențial substanțe active cu risc redus, pentru a permite unui număr cât mai mare de substanțe active cu risc redus să fie aprobate fără întârziere sau cu cât mai puține întârzieri.
 2. Se acordă prioritate evaluării cererilor de reînnoire a aprobărilor substanțelor active pentru care, date fiind proprietățile lor, este de așteptat să nu respecte criteriile de aprobare stabilite la punctele 3.6.2-3.6.5 și 3.7 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1107/2009. În consecință, aceste evaluări se efectuează fără întârziere sau cu cât mai puține întârzieri.
 3. În cazul în care aprobarea anumitor substanțe active care nu sunt vizate de subpunctele 1 și 2 ar putea expira înainte de a se lua o decizie privind reînnoirea aprobării lor, perioada de aprobare a acestor substanțe active se prelungește în timp util, în conformitate cu dispozițiile articolului 17 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009.
-

Aviz al Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante emis la reuniunea sa din 27 aprilie 2016 privind un proiect de decizie referitoare la cazul comp/M.7612 Hutchison 3G UK/ Telefónica UK

Raportor: Suedia

(2016/C 357/06)

1. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată constituie o concentrare economică în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi ⁽¹⁾.
2. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei conform căreia tranzacția notificată are o dimensiune europeană în sensul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.

Definirea pieței

3. Comitetul consultativ este de acord cu definițiile pe care Comisia le-a dat piețelor relevante ale produsului și piețelor geografice, astfel cum sunt indicate în proiectul de decizie.
4. În special, Comitetul consultativ este de acord că următoarele piețe ar trebui să fie diferențiate:
 - (a) piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit. O minoritate a membrilor își exprimă dezacordul;
 - (b) piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit.

Evaluarea din punctul de vedere al concurenței

5. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată este susceptibilă să dea naștere unor efecte orizontale necoordonate de natură să creeze obstacole semnificative în calea concurenței efective pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit, cauzate în principal de eliminarea constrângerilor concurențiale importante pe care O2 și Three le-au exercitat una asupra celeilalte, precum și de reducerea presiunii concurențiale asupra celorlalți concurenți.
6. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată este susceptibilă să dea naștere unor efecte orizontale necoordonate de natură să creeze obstacole semnificative în calea concurenței efective pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit, ca urmare a reducerii presiunii concurențiale exercitate de una dintre societățile BT/EE și Vodafone sau de ambele societăți și din cauza nivelului în general redus al investițiilor în rețea la nivelul întregului sector care reies din planurile de consolidare a rețelei ale entității rezultate în urma concentrării.
7. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată este susceptibilă să dea naștere unor efecte orizontale necoordonate de natură să creeze obstacole semnificative în calea concurenței efective pe piața cu ridicata a serviciilor de acces în rețelele mobile și a serviciilor de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit, cauzate în principal de eliminarea constrângerilor concurențiale importante pe care O2 și Three le exercită una asupra celeilalte, precum și de o reducerea presiunii concurențiale asupra celorlalți concurenți.

Măsuri reparatorii

8. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia angajamentele prezentate la 6 aprilie 2016 de partea care a efectuat notificarea în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice nu răspund preocupărilor în materie de concurență identificate de Comisie pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit.
9. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia angajamentele prezentate la 6 aprilie 2016 de partea care a efectuat notificarea în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice nu răspund preocupărilor în materie de concurență identificate de Comisie pe piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit.
10. Comitetul consultativ este de acord cu concluzia Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată este susceptibilă să împiedice în mod semnificativ concurența efectivă pe piața internă sau pe o parte semnificativă a acesteia.
11. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia, în lumina considerentelor de mai sus, tranzacția notificată trebuie declarată incompatibilă cu piața internă în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și articolul 8 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Raport final al consilierului-auditor ⁽¹⁾**Hutchison 3G UK/Telefónica UK****(Cazul M.7612)**

(2016/C 357/07)

I. INTRODUCERE

1. La 11 septembrie 2015, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul privind concentrările economice ⁽²⁾, o notificare privind o concentrare propusă prin care CK Hutchison Holdings Limited („CKHH”), prin intermediul filialei sale indirecte Hutchison 3G UK Investments Limited („partea care face notificarea” sau „Three”) ⁽³⁾, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul exclusiv asupra societății Telefónica Europe Plc („O2”) („tranzacția”). Partea care face notificarea și O2 vor fi denumite în continuare, în mod colectiv, „părțile”.

II. PROCEDURĂ

2. În urma primei etape a investigației efectuată de Comisie, s-au ridicat serioase semne de întrebare cu privire la compatibilitatea concentrării cu piața comună și cu Acordul privind SEE. La 30 octombrie 2015, Comisia a inițiat procedura prevăzută la articolul 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice. La 22 noiembrie 2015, partea care a efectuat notificarea și-a prezentat observațiile scrise.

Comunicarea privind obiecțiunile

3. La 4 februarie 2016, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile („CO”), în care aceasta a exprimat opinia preliminară potrivit căreia tranzacția, prin efecte necoordonate și coordonate pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit, precum și prin efecte necoordonate pe piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit, ar împiedica în mod semnificativ concurența efectivă pe o parte semnificativă a pieței interne în sensul articolului 2 din Regulamentul privind concentrările economice.
4. Comisia a stabilit ca termen-limită data de 25 februarie 2016 pentru transmiterea răspunsului la CO. Partea care a efectuat notificarea a transmis răspunsul la CO, în numele părților, la 26 februarie 2016. În răspunsul său, partea care a făcut notificarea a solicitat o audiere oficială.

Accesul la dosar

5. Partea care a efectuat notificarea a primit acces la dosar prin CD-ROM la 4 februarie 2016. A fost acordat un acces suplimentar la dosar la 18 februarie, 29 februarie, 11 martie, 23 martie, 7 aprilie, 15 aprilie, 25 și 26 aprilie 2016.

Persoanele terțe interesate și autoritățile competente ale statelor membre*Persoane terțe interesate*

6. La solicitarea acestora, am permis Sky UK Limited („Sky”), Liberty Global Europe Ltd („Liberty Global”), Iliad S.A. („Iliad”), Vodafone Group Plc („Vodafone”), Talk Talk Telecom Group PLC („TalkTalk”), Tesco plc („Tesco”), BT Group plc („BT”), EE Limited [„EE”, denumit în prezent „BT/EE” ⁽⁴⁾], Dixons Carphone plc („Dixons Carphone”), UK Broadband Networks Limited („UKBN”), Gamma Communications plc („Gamma”) și Wireless Infrastructure Group Limited („WIG”) să participe la audiere în calitate de persoane terțe interesate în cadrul prezentei proceduri.
7. Toate aceste persoane terțe interesate au primit o versiune neconfidențială a rezumatului CO și li s-a oferit posibilitatea de a își face cunoscute punctele de vedere. Cu excepția WIG, toate persoanele terțe interesate au solicitat să participe la audierea oficială solicitată de partea care a efectuat notificarea. Am admis solicitările formulate de fiecare persoană terță interesată.
8. Mai multe persoane terțe interesate și-au exprimat nemulțumirea în legătură cu ocultarea unor pasaje extinse în versiunea neconfidențială a rezumatului CO și cu imposibilitatea părților respective de a formula, ulterior, observații complete asupra acestuia și, astfel, de a își exercita în mod corespunzător drepturile procedurale. Vodafone și BT/EE s-au referit în principal la secțiunile din CO referitoare la acordurile lor de partajare a rețelei cu părțile. În urma audierii oficiale, Comisia a pus la dispoziție versiuni de lucru noi și cu părți oculte mai puțin extinse și a acordat

⁽¹⁾ În temeiul articolelor 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29) (denumită în continuare „Decizia 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (Regulamentul CE privind concentrările economice) (JO L 24, 29.1.2004, p. 1) (denumit în continuare „Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽³⁾ La 9 martie 2016, Hutchison 3G UK Investments Limited și-a schimbat denumirea juridică, devenind CK Telecoms UK Investments Limited, care este, prin urmare, destinatarul prezentei decizii.

⁽⁴⁾ Până la momentul audierii, BT finalizase achiziția EE.

persoanelor terțe interesate posibilitatea de a prezenta observații suplimentare. În cazul Vodafone și BT/EE, pasajele ocolite din secțiunile din CO referitoare la acordurile societăților respective de partajare a rețelei au fost reduse în mod semnificativ.

9. La cerere, am admis participarea societății Arqiva Limited la proceduri în calitate de persoană terță interesată suplimentară după audierea oficială.

Autoritățile competente din statele membre

10. Autoritățile naționale din domeniul concurenței din fiecare stat membru au fost invitate la audiere. În temeiul articolului 15 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice, am invitat, de asemenea, la solicitarea acesteia, autoritatea de reglementare în domeniul comunicațiilor din Regatul Unit (denumită în continuare „Ofcom”) la audierea oficială în calitate de autoritate competentă a unui stat membru.

Audierea oficială

11. La 7 martie 2016 a avut loc audierea oficială, la care au participat părțile, precum și consilierii juridici și economici externi ai acestora, persoanele terțe interesate - Sky, Dixons Carphone, BT/EE, Vodafone, Tesco, Liberty Global, TalkTalk, Gamma, Iliad și UKBN, majoritatea fiind asistați de consilieri externi, serviciile relevante ale Comisiei, autoritățile din domeniul concurenței din 11 state membre (Belgia, Germania, Irlanda, Spania, Franța, Italia, Letonia, Țările de Jos, Finlanda, Suedia și Regatul Unit) și Ofcom (Regatul Unit).
12. Părțile au solicitat și li s-au acordat sesiuni închise pentru anumite părți ale prezentărilor lor. Dintre persoanele terțe interesate, Sky și Dixons Carphone au solicitat și li s-au acordat sesiuni închise pentru prezentări, dar numai cu privire la celelalte persoane terțe interesate.

Scrisori de expunere a faptelor

13. La 17 martie 2016 și la 23 martie 2016, Comisia a adresat părții care a efectuat notificarea scrisori de expunere a faptelor, în care a evidențiat dovezi suplimentare din dosarul Comisiei care veneau în sprijinul constatărilor preliminare din CO. La 29 martie 2016, partea care a efectuat notificarea a prezentat observații scrise la scrisoarea de expunere a faptelor din 17 martie 2016, iar la 4 aprilie 2016, la scrisoarea de expunere a faptelor din data de 23 martie 2016.

Angajamente

14. Partea care a efectuat notificarea a prezentat un prim set de angajamente la 2 martie 2016. La 15 martie 2016, partea care a efectuat notificarea a prezentat un al doilea set de angajamente, care au fost supuse testului de piață, începând cu 18 martie 2016. Partea care a efectuat notificarea a prezentat un set final de angajamente la 6 aprilie 2016.

Proiectul de decizie

15. În urma audierii părților și prin derogare de la CO, Comisia nu mai consideră în proiectul de decizie că tranzacția ar da naștere unor efecte coordonate pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit. În proiectul de decizie, Comisia își susține opinia potrivit căreia tranzacția ar ridica obstacole semnificative în calea concurenței efective pe o parte semnificativă a pieței interne, în sensul articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice, prin efecte necoordonate pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile în Regatul Unit, precum și prin efecte necoordonate pe piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit. Prin urmare, în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice, proiectul de decizie declară tranzacția incompatibilă cu piața internă.
16. Am analizat proiectul de decizie în temeiul articolului 16 alineatul (1) din Decizia 2011/695/UE și am ajuns la concluzia că acesta abordează numai obiecțiunile cu privire la care li s-a dat părților posibilitatea să își facă cunoscute punctele de vedere.

III. CONCLUZIE

17. În ansamblu, consider că exercitarea efectivă a drepturilor procedurale a fost respectată în acest caz.

Bruxelles, 29 aprilie 2016.

Joos STRAGIER

Rezumatul Deciziei Comisiei**din 11 mai 2016****privind declararea unei concentrări ca fiind incompatibilă cu piața internă****(Cazul M.7612 – Hutchison 3G UK/Telefónica UK)**

[notificată cu numărul C(2016) 2796]

(Numai textul în limba engleză este autentic)

(2016/C 357/08)

La 11 mai 2016, Comisia a adoptat o decizie într-un caz privind o concentrare economică în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi ⁽¹⁾, în special al articolului 8 alineatul (3) din regulament. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei, după caz, sub forma unei versiuni provizorii, este disponibilă în limba autentică pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html.

I. PROCEDURA

- (1) La 11 septembrie 2015, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul privind concentrările economice, o notificare privind o concentrare propusă prin care întreprinderea CK Hutchison Holdings Limited („CKHH”), prin intermediul filialei sale indirecte Hutchison 3G UK Investments Limited („H3GI” sau „partea care a efectuat notificarea” ⁽²⁾), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Telefónica Europe Plc („O2”), prin achiziționarea acțiunilor întreprinderii în cauză („tranzacția” ⁽³⁾). Partea care a efectuat notificarea și O2 sunt denumite în continuare, în mod colectiv, „părțile”.
- (2) După încheierea primei etape a investigației, Comisia a concluzionat că tranzacția ridică serioase semne de întrebare privind compatibilitatea sa cu piața internă și a adoptat o decizie privind inițierea procedurii la 30 octombrie 2015, în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice. La 4 februarie 2016, Comisia a formulat o comunicare privind obiecțiunile, bazându-se pe constatările celei de a doua etape a investigației, care le-au completat pe cele din prima etapă a investigației privind piața. Partea care a efectuat notificarea și-a transmis în scris, la 26 februarie 2016, observațiile scrise referitoare la comunicarea privind obiecțiunile. La cererea părții care a efectuat notificarea, la 7 martie 2016, a avut loc o audiere. Partea care a efectuat notificarea a prezentat o serie de angajamente la 2 martie 2016, la 15 martie 2016 și la 6 aprilie 2016. La 17 martie 2016 și la 23 martie 2016, Comisia a adresat părților care au efectuat notificarea scrisori în care a evidențiat dovezi suplimentare din dosarul Comisiei care veneau în sprijinul constatărilor preliminare din comunicarea privind obiecțiunile. La 29 martie 2016 și la 4 aprilie 2016, partea care a efectuat notificarea a formulat observații scrise la cele două scrisori de expunere a faptelor din 17 martie 2016 și, respectiv, din 4 aprilie 2016. Comitetul consultativ a analizat proiectul de decizie la 27 aprilie 2016 și a emis un aviz favorabil.

II. PĂRȚILE ȘI OPERAȚIUNEA DE CONCENTRARE ECONOMICĂ

- (3) H3GI este o filială indirectă, deținută integral de CKHH. CKHH este un grup multinațional cu sediul în Hong Kong, ale cărui acțiuni sunt tranzacționate în cadrul Hong Kong Stock Exchange Limited. Principalele cinci domenii de activitate ale întreprinderii CKHH sunt: servicii portuare și servicii conexe, comerț cu amănuntul, infrastructură, energie și telecomunicații. Filiala Hutchison 3G UK Limited („Three”), deținută indirect și integral de CKHH, este un operator de rețea de telefonie mobilă („ORTM”) din Regatul Unit. Three oferă servicii de telecomunicații mobile, cum ar fi servicii de voce, SMS, MMS, internet mobil, servicii mobile în bandă largă, servicii de roaming și de terminare a apelurilor.
- (4) O2 își desfășoară, de asemenea, activitatea în Regatul Unit și oferă servicii de telecomunicații mobile, cum ar fi servicii de voce, SMS, MMS, internet mobil, servicii mobile în bandă largă, servicii de roaming și de terminare a apelurilor. O2 ține de societatea Telefónica S.A. („Telefónica”), societate holding formată dintr-un grup de întreprinderi care operează rețele de comunicații fixe și mobile.
- (5) La 24 martie 2015, H3GI, Hutchison 3G UK Holdings (CI) Limited (o societate-mamă aflată sub controlul unic al CKHH) și Telefónica SA au încheiat un contract de vânzare-cumpărare prin care H3GI achiziționa toate acțiunile O2. În cursul procedurii, partea care a efectuat notificarea a prezentat două structuri de tranzacții alternative. Indiferent de structura care va fi utilizată pentru punerea în aplicare a tranzacției, Comisia consideră că tranzacția

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ Cu excepția cazului în care se prevede altfel, din rațiuni de simplitate, în cele ce urmează termenul „partea care a efectuat notificarea” va fi utilizat pentru a desemna atât H3GI, CKHH, cât și celelalte filiale ale acesteia din urmă.
La 9 martie 2016, H3GI și-a schimbat denumirea juridică în CK Telecoms UK Investments Limited („CTUI”), care este, prin urmare, destinatarul prezentei decizii.

⁽³⁾ JO C 310, 19.9.2015, p. 5.

constă în dobândirea controlului unic de către H3GI (și, în cele din urmă, de către CKHH, care va continua să își exercite controlul unic asupra filialei Three, în cadrul ambelor structuri de tranzacționare) asupra O2 și constituie, prin urmare, o concentrare economică în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice.

III. DIMENSIUNEA EUROPEANĂ

- (6) Tranzacția are o dimensiune europeană în sensul articolului 1 din Regulamentul privind concentrările economice.

IV. TRIMITEREA

- (7) La 4 decembrie 2015, Comisia a adoptat o decizie de respingere a cererii de trimitere formulate de Regatul Unit. Comisia consideră că sunt îndeplinite criteriile de trimitere referitoare la tranzacție, prevăzute la articolul 9 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul privind concentrările economice. Cu toate acestea, în exercitarea puterii sale de apreciere, Comisia nu consideră oportun ca tranzacția să fie trimisă la Autoritatea pentru concurență și piețe (Competition and Markets Authority – CMA) din mai multe motive, printre care necesitatea asigurării de către Comisie a unei abordări coerente și consecvente în evaluările pe care le efectuează asupra concentrărilor economice din sectorul telecomunicațiilor din mai multe state membre, dar și propria sa experiență anterioară semnificativă în materia evaluării concentrărilor pe piețele europene ale serviciilor de telecomunicații mobile.

V. SECTORUL TELECOMUNICAȚIILOR MOBILE DIN REGATUL UNIT

- (8) În prezent, piața cu amănuntul a telecomunicațiilor mobile din Regatul Unit funcționează eficient și este foarte competitivă. Regatul Unit este una din cele mai avansate țări din Uniunea Europeană în ceea ce privește implementarea tehnologiei 4G și pătrunderea pe piață a serviciilor 4G.
- (9) Convergența dintre comunicațiile fixe și mobile este o tendință în sectorul telecomunicațiilor de eliminare a diferențelor dintre rețelele fixe și cele mobile. Există două aspecte ale convergenței, unul referitor la evoluțiile tehnologice și celălalt referitor la capacitatea operatorilor de a furniza pachete de servicii mobile și fixe. În ceea ce privește ultimul aspect menționat, Comisia consideră că nivelul de achiziționare a unor pachete fix-mobil în Regatul Unit a fost foarte scăzut și că este puțin probabil ca acesta să crească în mod semnificativ în viitorul apropiat.
- (10) În Regatul Unit, există patru operatori de rețele de telefonie mobilă. Pe lângă părțile implicate, aceștia sunt EE⁽¹⁾ și Vodafone. Toți operatorii de rețea de telefonie mobilă din Regatul Unit și-au dezvoltat rețelele în colaborare cu un alt operator de rețea de telefonie mobilă. Acordurile existente de partajare a rețelei sunt CTIL/Beacon încheiate între Vodafone și O2, pe de o parte, și între Three și BT/EE, pe de altă parte. Aceste acorduri au contribuit la consolidarea competitivității pieței.
- (11) Piața din Regatul Unit se caracterizează, de asemenea, printr-un număr mare de operatori de telefonie mobilă care nu dețin propria rețea. Este vorba de rețelele mobile virtuale și de revânzătorii sub marcă proprie, denumiți în continuare, în mod colectiv, societăți care nu se încadrează în categoria operatorilor de rețele de telefonie mobilă (non-ORTM).
- (12) Operatorii de rețele de telefonie mobilă (ORTM) și non-ORTM vând contracte de telefonie mobilă către consumatorii finali direct prin magazinele proprii de vânzare cu amănuntul, online sau prin telemarketing. Aceștia pot, de asemenea, să vândă contracte de telefonie mobilă în mod indirect prin intermediul comercianților cu amănuntul independenți (de exemplu, Dixons), aceștia vânzând abonamente de telefonie mobilă în magazinele proprii de vânzare cu amănuntul, online și prin intermediul vânzătorilor prin telefon. În cadrul categoriei comercianților cu amănuntul independenți, se poate face o distincție între comercianții cu amănuntul independenți specializați, pe de o parte, și comercianții cu amănuntul care vând produse de uz general și comercianții cu amănuntul specializați în produse electrice, pe de altă parte.

VI. PIEȚELE RELEVANTE

- (13) Comisia a formulat obiecții cu privire la efectele tranzacției asupra activității de furnizare a serviciilor de telecomunicații mobile cu amănuntul și a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor cu ridicata în rețelele publice de telefonie mobilă. Prin urmare, piața relevantă a produsului și piața geografică pentru serviciile în cauză se definesc după cum urmează:

(a) Piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile

- (14) Comisia consideră că, în conformitate cu practica sa decizională, serviciile de telecomunicații mobile constituie o piață separată față de cea a serviciilor de telecomunicații fixe. În plus, Comisia consideră că serviciile de telefonie mobilă și serviciile OTT („over-the-top”) nu sunt substituibile, deoarece este necesară cel puțin o conexiune de date mobile pentru a avea acces la serviciile OTT de mesagerie instantanee și de voce. Având în vedere gradul foarte scăzut de penetrare a ofertelor de tip „multiple-play” cu o componentă mobilă în Regatul Unit, în sensul prezentului caz nu este necesar să se definească o piață de produs separată pentru ofertele de tip „multiple-play” care includ o componentă mobilă.

⁽¹⁾ Întrucât BT a finalizat achiziționarea EE, în scopul evaluării tranzacției, după aprobarea necondiționată a concentrării de către Autoritatea privind Concurența și Piețele (Competition and Markets Authority – CMA), autoritatea națională de concurență din Regatul Unit, Comisia consideră că BT și EE sunt o singură entitate.

- (15) În ceea ce privește piața pentru furnizarea serviciilor de telecomunicații mobile către consumatorii finali, în conformitate cu practica decizională anterioară, Comisia concluzionează că piețele separate pentru furnizarea serviciilor de telecomunicații mobile cu amănuntul nu ar trebui să fie identificate în funcție de: tipul de tehnologie (2G, 3G și 4G); tipul de serviciu (voce, SMS/MMS și date); tipul de contract (preplătit și postplătit) sau tipul de utilizator final (întreprinderi și persoane fizice). Serviciile preplătite și cele postplătite, precum și serviciile pentru întreprinderi și clienții privați, sunt evaluate ca fiind segmente separate.
- (16) În plus, în acest caz, Comisia a examinat posibila distincție dintre serviciile mobile vândute în baza unor contracte care includ achiziționarea unui telefon mobil („contracte pentru telefoane mobile”) și abonamentele simple la servicii de telefonie mobilă („contracte bazate exclusiv pe furnizarea cartelei SIM”), precum și o posibilă distincție în funcție de canalul de distribuție (directă sau indirectă). Aceste distincții se dovedesc a fi deosebit de relevante în Regatul Unit. Comisia consideră că definirea unor piețe separate în acest sens nu este necesară, întrucât aceste diferențe constituie mai degrabă segmente diferite în cadrul aceleiași piețe.
- (17) În conformitate cu deciziile anterioare ale Comisiei și cu opinia părții care a efectuat notificarea, Comisia concluzionează că piața geografică relevantă pentru evaluarea acestui caz are o dimensiune națională și corespunde teritoriului Regatului Unit.
- (b) **Piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă**
- (18) În conformitate cu cazurile anterioare, Comisia concluzionează că piața de produse relevantă pentru evaluarea cazului de față este piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă. Comisia concluzionează că dimensiunea geografică a pieței este teritoriul Regatului Unit.

VII. EVALUARE DIN PUNCTUL DE VEDERE AL CONCURENȚEI

(a) **Piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile**

(i) *Efecte orizontale necoordonate care rezultă din eliminarea unor constrângeri concurențiale semnificative*

- (19) Tranzacția ar combina operațiunile O2 și Three, primul și, respectiv, cel de al patrulea operator ca număr de abonați (al doilea și al patrulea ca cifră de afaceri) de pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit, ceea ce ar crea un lider de piață atât din punctul de vedere al numărului de abonați, cât și al cifrei de afaceri, crescând în mod semnificativ nivelul de concentrare a pieței.
- (20) Three este operatorul de rețea care a intrat cel mai recent pe piață și, de la intrarea sa, s-a poziționat ca promotor activ al concurenței, de exemplu, prin schimbarea tendinței sectorului de a restricționa utilizarea datelor și de a aplica majorări de preț pentru serviciile de date. Comportamentul său recent și actual de pe piață demonstrează faptul că este cel mai agresiv și mai inovator operator de pe această piață. Mai precis, acesta oferă cele mai competitive prețuri pe canalul direct și a furnizat tehnologie 4G fără costuri suplimentare, forțând societățile din sector să renunțe la strategiile de comercializare a tehnologiei 4G la suprapreț. De asemenea, acesta a prezentat oferte populare cum ar fi roamingul internațional gratuit și a fost primul care a lansat un serviciu voce over LTE („VoLTE”). Deși este un operator nou-venit pe piață, Three a reușit să construiască o rețea excelentă, după cum reiese din studiile independente, din testele de rețea efectuate de către firme independente specializate pe performanța rețelelor, precum și din datele furnizate de către autoritatea națională de reglementare OFCOM. În special, rețeaua sa a fost evaluată ca fiind cea mai fiabilă dintre rețelele din Regatul Unit.
- (21) În absența tranzacției, se preconizează că Three va continua să fie un concurent puternic. Pe baza dovezilor disponibile în dosar, Comisia consideră că este puțin probabil ca, în următorii doi sau trei ani, capacitatea concurențială a întreprinderii Three să se deterioreze semnificativ. În special, după cum se explică în anexa C (al cărei rezumat este anexat), este puțin probabil ca societatea să se confrunte cu constrângeri semnificative legate de capacitate și dispune de mai multe opțiuni pentru a gestiona provocările legate de capacitate. În plus, Three este viabilă din punct de vedere financiar, [...]. [...] analizele externe preconizează o activitate în plină expansiune.
- (22) Prin urmare, în perioada prealabilă tranzacției, Three reprezenta o importantă forță concurențială în sensul punctului 37 din Orientările privind evaluarea concentrărilor orizontale sau, în orice caz, exercita o constrângere concurențială semnificativă asupra acestei piețe, fiind probabil că va continua să exercite o astfel de constrângere și în absența tranzacției.
- (23) O2 deține cea mai puternică marcă de pe piață și în ultimii șapte ani a înregistrat, în mod constant, cele mai ridicate punctaje din punctul de vedere al gradului de satisfacție a clienților. Succesul său se datorează ofertelor orientate către clienți, de exemplu, Refresh, un tarif transparent și flexibil, programul popular de fidelitate, specialiștii din domeniul tehnologiei orientați spre client și serviciile excelente de asistență pentru clienți. Aceasta a lansat, de asemenea, operatori virtuali de telefonie mobilă care au avut un mare succes, cum ar fi rețeaua giffgaff, și deține 50 % din Tesco Mobile. Popularitatea sa în rândul clienților și imaginea mărcii sale reprezintă un atu important, care exercită o presiune semnificativă asupra altor concurenți. După cum s-a explicat în anexa C (al cărei rezumat este anexat), Comisia consideră că O2 va [...]. În plus, societatea dispune, de asemenea, de resurse financiare solide și, prin urmare, își menține capacitatea de a investi și de a se dezvolta.

- (24) Prin urmare, Comisia consideră că, în perioada prealabilă tranzacției, O2 exercita o constrângere concurențială semnificativă și că este probabil că aceasta va continua să exercite o astfel de constrângere și în absența tranzacției.
- (25) De asemenea, Comisia remarcă faptul că Three și O2 sunt singurii operatori de rețele de telefonie mobilă din Regatul Unit ale căror cote de piață au crescut constant în ultimii ani și că acestea concurează acerb una împotriva celeilalte și cu alți operatori de rețele de telefonie mobilă.
- (26) Tranzacția ar elimina constrângerile concurențiale pe care Three și O2 le exercită una asupra celeilalte, dar și asupra celorlalți operatori de rețele de telefonie mobilă, ceea ce ar duce la o reducere semnificativă a concurenței pe piața serviciilor cu amănuntul. În special, conform dovezilor generale din dosarul său, este probabil că entitatea rezultată în urma concentrării va fi un concurent mai puțin agresiv și va majora prețurile. Acesta va fi cel mai mare operator de rețea de telefonie mobilă, care nu ar avea motive sau ar avea motive insuficiente să fie agresiv din punctul de vedere al prețurilor. Comisia consideră că este posibil ca, având în vedere istoricul, precum și strategia și poziționarea actuală a societăților Vodafone și EE pe piață, acestea să urmeze majorarea prețurilor inițiată de către entitatea rezultată în urma concentrării.
- (27) În plus, astfel cum se arată în secțiunea VII.a.ii a prezentului rezumat, Comisia consideră, de asemenea, că tranzacția este susceptibilă să aibă un impact negativ asupra capacității de a concura a celorlalți operatori de rețele de telefonie mobilă, ceea ce, la rândul său, ar putea reduce capacitatea de a concura a acestor operatori în materie de prețuri și alți parametri (inovare, calitate a rețelei). Astfel, tranzacția va afecta acordurile existente de partajare a rețelei care funcționează bine pe piața de telefonie mobilă din Regatul Unit.
- (28) Având în vedere capacitatea limitată de a concura a acestora, în special cu privire la serviciile de date, și capacitatea lor redusă de a inova din cauza dependenței lor de operatorii de rețele de telefonie mobilă, Comisia consideră că operatorii virtuali de telefonie mobilă nu vor putea compensa pierderea presiunii concurențiale care ar rezulta în urma tranzacției. Comercianții cu amănuntul specializați independenți (Dixons), cu toate că reușesc în general să propună oferte mai bune decât ofertele operatorilor de rețea de telefonie mobilă, nu au capacitatea de a compensa scăderea concurenței între operatorii de rețea de telefonie mobilă.
- (29) Comisia a realizat, de asemenea, o evaluare cantitativă aprofundată a posibilelor efecte asupra prețurilor ale eliminării concurenței de pe piața cu amănuntul. O astfel de evaluare cantitativă este prezentată detaliat în anexa A la decizie ⁽¹⁾. În lipsa efectelor negative care rezultă din partajarea rețelelor, Comisia consideră că părțile ar avea stimulente semnificative să majoreze prețurile în perioada ulterioară tranzacției. [...]
- (30) Comisia consideră că analiza sa cantitativă susține concluziile la care s-a ajuns în cursul investigației calitative privind piața. În opinia Comisiei, tranzacția poate genera un stimulent semnificativ pentru creșterea considerabilă a prețurilor pe piața serviciilor de telefonie mobilă din Regatul Unit. În plus, Comisia constată că este probabil ca [...] clienții ai Three și ai O2 să se confrunte cu creșteri de prețuri semnificativ mai mari decât media.
- (ii) *Efecte orizontale necoordonate generate de partajarea rețelei*
- (31) După cum s-a menționat mai sus, patru operatori de rețea au încheiat două acorduri de partajare a rețelei: Vodafone și O2 în acordurile CTIL/Beacon și Three și BT/EE în acordurile MBNL. În prezent, partenerii implicați în fiecare acord de partajare a rețelei au un stimulent să dezvolte împreună elementele partajate ale rețelelor lor, cu scopul de a construi o rețea mai bună decât a altor operatori de rețele de telefonie mobilă și, în special, decât cea a operatorilor de rețea de telefonie mobilă care au semnat celălalt acord de partajare a rețelei.
- (32) În urma tranzacției, această dinamică concurențială sănătoasă ar fi distrusă. Entitatea rezultată în urma concentrării ar fi parte la ambele acorduri de partajare a rețelei și nici Vodafone, nici BT/EE nu ar mai avea un partener de partajare a rețelei pe deplin dedicat în acordul CTIL/Beacon sau în acordul MBNL.
- (33) Mai precis, Comisia consideră că punerea în aplicare a planurilor de consolidare a rețelei, astfel cum au fost prezentate Comisiei de către partea care a efectuat notificarea, ca urmare a reducerii numărului de operatori de telefonie mobilă aflați în concurență pe piață, ar afecta grav poziția concurențială a partenerilor uneia dintre părți sau ai ambelor părți la acordurile de partajare a rețelei.
- (34) Partea care a efectuat notificarea a prezentat, în special, două planuri de consolidare a rețelei, „planul preferat” și „planul alternativ”.
- (35) Planul preferat este susceptibil să creeze obstacole semnificativ în calea capacității BT/EE de a concura pe piețele serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit.
- (36) Planul alternativ este susceptibil să creeze obstacole semnificative în calea capacității BT/EE și a Vodafone de a concura pe piețele serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit. De asemenea, acesta afectează într-o măsură mai mică poziția concurențială a BT/EE.

⁽¹⁾ Evaluarea cantitativă efectuată de Comisie se bazează, de asemenea, pe datele colectate în cadrul unui sondaj privind satisfacția clienților (denumit în continuare „sondajul”). Chestionarul și metodologia utilizate în sondaj sunt prezentate în anexele D și E la decizie.

- (37) În plus, Comisia observă că niciunul dintre aceste planuri nu prevede un angajament din partea entității rezultate în urma concentrării de a pune în aplicare planul de consolidare a rețelei, astfel cum a fost prezentat Comisiei. În urma studierii altor scenarii de integrare posibile, Comisia concluzionează că și în toate celelalte scenarii analizate de către Comisie tranzacția ar afecta negativ poziția concurențială a partenerilor uneia sau ai ambelor părți la acordurile de partajare a rețelei.
- (38) Prin urmare, Comisia consideră că tranzacția este susceptibilă să reducă presiunea concurențială exercitată de unul dintre cei doi operatori de rețele de telefonie mobilă care sunt parteneri ai părților la acordurile de partajare a rețelei sau de amândoi.
- (39) În plus, situația de partajare a rețelei care se creează în urma tranzacției în ipoteza aplicării planului alternativ ar putea conduce la o scădere a investițiilor în infrastructura de rețea la nivelul întregului sector, reducând nivelul de concurență efectivă care ar fi existat în absența tranzacției.
- (40) Reducerea presiunii concurențiale și scăderea investițiilor în infrastructura de rețea la nivelul întregului sector sunt susceptibile să conducă la o denaturare semnificativă a concurenței efective pe o piață de oligopol, care cuprinde un număr limitat de actori și bariere importante la intrarea pe piață, inclusiv din acest motiv.
- (iii) *Factorii compensatorii*
- (41) Comisia consideră, pe baza investigației privind piața, că nu există o putere de cumpărare sau de intrare pe piață compensatorie în măsură să compenseze eventualele efecte anticoncurențiale ale tranzacției.
- (iv) *Concluzie*
- (42) Întrucât efectele orizontale necoordonate descrise mai sus nu pot fi compensate prin creșterea eficienței (a se vedea secțiunea VII.c din prezentul rezumat), conform celor prezentate mai sus, Comisia concluzionează că tranzacția ar duce la apariția unor obstacole semnificative în calea concurenței efective pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile din Regatul Unit.
- (b) **Piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă**
- (i) *Efecte orizontale necoordonate care rezultă din eliminarea unor constrângeri concurențiale semnificative*
- (43) Pe lângă piața cu amănuntul, părțile sunt active, de asemenea, pe piața cu ridicata a serviciilor de acces la rețea și de inițiere a apelurilor. Pe această piață, operatorii de rețea de telefonie mobilă oferă servicii de găzduire societăților non-ORTM care, la rândul lor, furnizează servicii cu amănuntul abonaților.
- (44) În prezent, toți cei patru operatori de rețele de telefonie mobilă oferă acces cu ridicata societăților non-ORTM. În prezent, cel mai mare operator-gazdă este EE, urmat îndeaproape de O2. EE și O2 au cote de piață care înregistrează o creștere constantă. Vodafone este al treilea cel mai mare operator-gazdă, iar cota sa de piață a scăzut în ultimii trei ani. Three este cel mai mic operator-gazdă de acces cu ridicata.
- (45) În ciuda unei cote de piață relativ scăzute de-a lungul timpului, Comisia consideră, pe baza investigației privind piața, că Three reprezintă o forță concurențială importantă pe piața cu ridicata. Comisia a efectuat o analiză a cotei de clienți atrași recent aplicând o valoare estimată. Potrivit acestei analize, cota deținută de Three este de [10-20]%. În plus, Comisia a identificat dovezi că Three și-a îmbunătățit în mod semnificativ poziția pe piața cu ridicata. Three participă la o serie de procese concurențiale, inclusiv pentru cele mai mari societăți non-ORTM și a încheiat contracte cu societăți non-ORTM care prezintă potențial de creștere economică, ceea ce îi va permite să se dezvolte și mai mult în viitor în absența tranzacției. În plus, participarea Three la negocierile cu ridicata are un impact asupra concurenței, chiar și în situațiile în care Three nu are succes. Comisia consideră, pe baza investigației privind piața, că Three oferă prețuri cu ridicata competitive pentru noile tehnologii, cum ar fi 4G. Pe baza investigației privind piața, Comisia consideră că Three a investit atât în rețea, cât și în resursele sale pentru a fi în măsură să concureze mai eficient pe această piață. Nu în ultimul rând, pe baza investigației privind piața, Comisia concluzionează că atât Three, cât și alți actori de pe piață (inclusiv concurenții operatorilor de rețea de telefonie mobilă și clienții de servicii cu ridicata ai societăților non-ORTM) consideră că Three constituie un concurent important.
- (46) Având în vedere aceste considerente, Comisia consideră că Three constituie o forță concurențială importantă, în conformitate cu punctul 37 din Orientările privind concentrările orizontale. În lipsa tranzacției, Three ar continua să se dezvolte pe piața cu ridicata și să exercite o constrângere concurențială importantă asupra O2 și asupra celorlalți operatori de rețele de telefonie mobilă.
- (47) În ceea ce privește O2, Comisia consideră, pe baza investigației privind piața, că O2 exercită o constrângere concurențială importantă asupra Three și asupra celorlalți operatori de rețele de telefonie mobilă în perioada prealabilă tranzacției și că această situație ar continua în absența tranzacției.
- (48) În perioada ulterioară tranzacției, Comisia consideră că scăderea numărului de gazde cu ridicata ar reduce poziția concurențială a societăților non-ORTM. De asemenea, este probabil ca, în absența concentrării, entitatea rezultată în urma concentrării să fie mai puțin motivată decât ar fi Three și O2 să găzduiască societăți non-ORTM în condiții comerciale avantajoase. În ultimul rând, este puțin probabil ca reducerea concurenței pe piața cu ridicata să fie compensată de concurenții rămași pe piață, BT/EE și Vodafone.

(ii) *Factori compensatorii*

- (49) Comisia consideră, pe baza investigației privind piața, că nu există o putere de cumpărare sau de intrare pe piață compensatorie în măsură să compenseze eventualele efecte anticoncurențiale ale tranzacției.

(iii) *Concluzie*

- (50) Întrucât efectele orizontale necoordonate descrise mai sus nu pot fi compensate prin creșterea eficienței (a se vedea secțiunea VII.c din prezentul rezumat), având în vedere cele prezentate mai sus, Comisia concluzionează că tranzacția ar crea obstacole semnificativ în calea concurenței efective pe piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor pe rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit.

(c) **Creșterea eficienței**

- (51) Potrivit părții care a efectuat notificarea, tranzacția va duce la creșterea semnificativă a eficienței de rețea și de scară. Creșterea eficienței de rețea ar avea loc deoarece consolidarea rețelei de acces radio („RAN”) ar duce la densificarea site-urilor, la creșterea gradului de utilizare a spectrului (prin implementarea spectrului combinat pe o rețea mai densă) și la o utilizare mai eficientă a spectrului (în special prin „agregarea operatorilor de telefonie”). Aceste beneficii tehnice ar genera o creștere a capacității, a calității și a vitezei rețelei în comparație cu agregarea Three și O2 în absența tranzacției. Acestea ar reduce, de asemenea, costurile de rețea. Aceste efecte ar fi în beneficiul consumatorilor, deoarece: (i) entitatea rezultată ca urmare a concentrării [...]; (ii) reducerile costurilor suplimentare de rețea ar fi transferate consumatorilor de către entitatea rezultată în urma concentrării, materializându-se în reducerea prețului; și (iii) entitatea rezultată în urma concentrării ar exercita o mai mare presiune concurențială asupra Vodafone și EE, ceea ce i-ar determina pe acești concurenți să scadă prețurile. Cu toate că aceste creșteri ale eficienței rețelelor prevăzute în „planul alternativ” al Three nu ar putea să înceapă să se materializeze înainte de [...], partea care a efectuat notificarea susține că acestea ar trebui să fie totuși considerate ca îndeplinind criteriul realizării în timp util stabilit de Comisie, deoarece acestea nu sunt supuse incertitudinii. Pe de altă parte, economiile de scară și economiile de costuri fixe care ar rezulta în urma tranzacției ar facilita capacitatea entității rezultate în urma concentrării de a face investiții viitoare, în special în ceea ce privește spectrul.
- (52) În ceea ce privește realizarea în timp util a creșterii eficienței rețelelor, Comisia consideră că există încă incertitudini semnificative în ceea ce privește calendarul și amploarea investițiilor și a integrării rețelei și, prin urmare, cu privire la realizarea creșterilor preconizate ale eficienței. În plus, faptul că nu se preconizează o creștere a eficienței rețelelor înainte de [...] generează o doză importantă de incertitudine cu privire la situația în care creșterile respective ale eficienței s-ar materializa mai devreme. Prin urmare, chiar dacă creșterile eficienței rețelei invocate de partea care a efectuat notificarea ar îndeplini cele trei criterii prevăzute în Orientările privind concentrările orizontale (ceea ce nu este cazul, după cum se explică la punctele de mai jos), Comisia consideră că ponderea care se poate acorda unor astfel de estimări privind creșterea eficienței este limitată.
- (53) În ceea ce privește beneficiile tehnice rezultate din consolidarea celor două rețele, Comisia constată că pare plauzibil faptul că tranzacția ar permite implementarea spectrului comun pe o rețea mai densă, în comparație cu scenariul în care tranzacția nu ar mai fi avut loc. Cu toate acestea, extinderea nu a putut fi suficient de bine verificată pe baza informațiilor furnizate de către partea care efectuează notificarea. Părțile ar avea, de asemenea, alternative realiste de extindere a capacității în mod autonom. În plus, Comisia consideră că avantajele de calitate obținute ca urmare a vitezelor de descărcare mai mari ar fi probabil limitate. Prin urmare, Comisia concluzionează că beneficiile tehnice preconizate, precum și costurile asociate și beneficiile de calitate scontate nu îndeplinesc criteriile verificabilității și specificității concentrării.
- (54) Comisia consideră, de asemenea, că există o dualitate între argumentele părții care a efectuat notificarea potrivit cărora (i) entitatea rezultată ca urmare a concentrării [...]. În opinia Comisiei, ambele argumente sunt aspecte diferite din punct de vedere conceptual ale unui singur efect.
- (55) [Comisia nu poate verifica argumentele prezentate de partea care a efectuat notificarea].
- (56) În ceea ce privește cel de al doilea argument, Comisia nu exclude faptul că tranzacția ar putea, într-o oarecare măsură, să reducă costurile marginale de rețea ale entității rezultate în urma concentrării în raport cu situația părților în absența tranzacției. Cu toate acestea, Comisia consideră că afirmațiile părții care a efectuat notificarea potrivit cărora costurile marginale de rețea ar fi reduse sau egale cu zero nu îndeplinesc criteriile verificabilității și specificității concentrării. Comisia respinge afirmația potrivit căreia entitatea rezultată în urma concentrării ar înregistra zero costuri marginale de rețea și nu poate verifica nivelul costurilor marginale de rețea pentru entitatea rezultată în urma concentrării propuse de partea care a efectuat notificarea din cauza limitărilor grave ale modelului utilizat și din cauza nefurnizării de către partea care a efectuat notificarea a datelor necesare. În plus, chiar dacă afirmația potrivit căreia entitatea rezultată în urma concentrării ar înregistra costuri marginale zero ar fi specifică concentrării și verificabilă, transferul către consumatori al unor astfel de reduceri nu ar fi suficient pentru a compensa stimulentele de majorare a prețurilor, iar tranzacția ar putea totuși să conducă la creșteri semnificative ale prețurilor.

- (57) De asemenea, Comisia consideră că respectivele creșteri de eficiență preconizate de către partea care a efectuat notificarea în ceea ce privește intensificarea presiunii concurențiale asupra EE și Vodafone prin îmbunătățirea calității nu îndeplinesc cele trei criterii ale verificabilității, caracterului specific concentrării și beneficiilor pentru consumatori, deoarece astfel de creșteri de eficiență sunt, în mare măsură, bazate pe ipoteze și pe argumente care au fost respinse deja de către Comisie.
- (58) În cele din urmă, în ceea ce privește afirmația părții care a efectuat notificarea potrivit căreia economiile de scară și economiile de costuri fixe ar facilita capacitatea entității rezultate în urma concentrării de a realiza investiții viitoare și de a își procura un spectru mai larg, Comisia consideră că aceste creșteri de eficiență prin economii de costuri fixe, chiar dacă ar avea un caracter verificabil și specific concentrării, tot nu ar aduce beneficii consumatorilor. În plus, Comisia consideră că presupusa creștere a capacității de a utiliza un spectru mai larg în urma tranzației nu poate fi verificată și, în orice caz, partea care a efectuat notificarea nu a reușit să demonstreze cum ar aduce beneficii consumatorilor această creștere a eficienței.

VIII. ANGAJAMENTE

(a) Procedura și calendarul

- (59) Pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență identificate în comunicarea privind obiecțiunile, partea care a efectuat notificarea a prezentat trei seturi de angajamente: partea care a efectuat notificarea a prezentat primul set de angajamente la 2 martie 2016 („primul set de angajamente”). La 15 martie 2016, partea care a efectuat notificarea a prezentat angajamente revizuite („al doilea set de angajamente”). La 18 martie 2016, Comisia a inițiat un test de piață referitor la al doilea set de angajamente („testul de piață”), adresat (1) furnizorilor existenți și potențiali de servicii de telecomunicații mobile din Regatul Unit, furnizorilor de servicii de infrastructură în sectorul telecomunicațiilor mobile, precum și asociațiilor MVNO Europe și iMVNOx și (2) autorităților naționale de reglementare din domeniul telecomunicațiilor, inclusiv Ofcom. În plus, autoritățile naționale în domeniul concurenței din Regatul Unit, Germania și Țările de Jos și-au prezentat opiniile cu privire la cel de-al doilea set de angajamente. În urma testului de piață, partea care a efectuat notificarea a prezentat un set revizuit de angajamente la 6 aprilie 2016 (denumit în continuare „al treilea set de angajamente”).

(b) Descrierea celui de-al doilea set de angajamente

- (60) Al doilea set de angajamente a inclus următoarele componente: (1) angajamentul operatorului nou-venit („NEO”); (2) angajamentul Tesco Mobile; (3) angajamentul de partajare a rețelei; și (4) angajamentul pieței cu ridicata.

(i) Angajamentul Tesco Mobile

- (61) Potrivit angajamentului Tesco Mobile, Three se obligă, în primul rând, să cesioneze participația sa de 50 % din Tesco Mobile.
- (62) În al doilea rând, Three se angajează să ofere Tesco Mobile un acord cu ridicata bazat pe capacitate pentru o perioadă de [...] ani. Three ar pune la dispoziție până la [...] % din capacitatea rețelei în schimbul unei taxe anuale fixe care urmează să fie convenită de Three și Tesco Mobile. Three ar pune la dispoziție capacitatea cu condiția ca Tesco Mobile să dispună de propria sa rețea centrală. Până când Tesco va dispune de propria sa rețea centrală, Three se angajează să continue acordurile de acces cu ridicata, în vigoare între O2 UK și Tesco Mobile.

(ii) Angajamentul NEO

- (63) Potrivit angajamentului NEO, Three se angajează, în primul rând, să cesioneze o cotă-parte din participațiile perpetue în capitalurile proprii asupra unei rețele în valoare de până la [...] % din capacitatea („cotă-parte din capacitate”) în rețea către unul sau doi operatori NEO. Nivelul minim al capacității care urmează să fie utilizat de către NEO variază în timp. Un operator NEO nu are dreptul să revândă capacitatea.
- (64) Operatorul (operatorii) NEO va (vor) plăti un preț fix convenit cu Three în schimbul participațiilor în capitalurile proprii asupra rețelelor, ceea ce îi (le) va permite acestuia/acestora să utilizeze cota-parte din capacitate. În plus, operatorul (operatorii) NEO va (vor) plăti anual o cotă corespunzătoare procentului de participație în capitalurile proprii aferent cheltuielilor de exploatare, precum și costurile permanente de menținere și îmbunătățire a capitalului suportate de Three pentru rețea, în plus față de remunerarea capitalului.
- (65) Operatorul (operatorii) NEO va (vor) avea acces nediscriminatoriu la toate elementele de rețea și la toate tehnologiile radio, elementele și serviciile utilizate în cadrul rețelei actuale și viitoare. Operatorul (operatorii) NEO va (vor) trebui să pună la dispoziție propria (proprile) rețea (rețele) centrală (centrale).
- (66) Operatorul (operatorii) NEO va (vor) fi ținută (t) la curent și va (vor) fi consultat (consultați) cu privire la tehnologia Three și la planurile pentru foaia de parcurs. Three va deține controlul exclusiv asupra tuturor deciziilor privind funcționarea rețelei și investițiile în rețele. Three va discuta cu bună-credință cererile formulate de către operatorul (operatorii) NEO referitoare la investiții în rețele care nu fac parte din foaia de parcurs a rețelei. În cazul în care nu se poate ajunge la un acord cu privire la astfel de investiții, acestea vor fi puse în aplicare fie cu suportarea integrală a cheltuielilor de către operatorul (operatorii) NEO (în cazul în care investițiile pot fi separate din punct de vedere tehnic pe rețea în vederea utilizării de către NEO însuși), fie cu o contribuție financiară plafonată din partea Three (în schimbul acordării Three a dreptului deplin de a utiliza investițiile în cauză).

- (67) Participațiile în capitalurile proprii nu pot fi cesionate timp de [...] ani. După această perioadă, acestea pot fi cesionate, sub rezerva dreptului de prim refuz al Three.
- (68) Operatorul NEO poate solicita ca participația la capitalurile proprii să fie furnizată unui operator NEO utilizând mecanisme de prioritizare prin interfață radio, cum ar fi 4G MOCN sau alte funcții echivalente.
- (69) În al doilea rând, Three se angajează să ofere o opțiune dedicată operatorului (operatorilor) NEO de a utiliza exclusiv capacitatea oferită pe un spectru total de [...] MHz în benzi de frecvență diferite deținute în prezent de O2 UK („Target Spectrum Use Option” – opțiunea de utilizare a spectrului-țintă). Opțiunea de utilizare a spectrului-țintă ar fi disponibilă începând cu al [...] an de la dobândirea participației în capitalurile proprii asupra rețelelor și este supusă mai multor condiții.
- (70) În al treilea rând, Three se angajează să ofere o opțiune pentru ca operatorul (operatorii) NEO să poată dobândi participații O2 UK („Opțiunea de cesiune O2 UK”). Opțiunea de cesiune O2 UK poate fi utilizată de către operatorul (operatorii) NEO în termen de [...] luni de la cesionarea participațiilor în capitalurile proprii ale rețelei și face obiectul mai multor condiții. În cazul în care operatorul (operatorii) NEO ar prefera mai degrabă să dobândească o participație în Three, atunci Three se angajează să discute cu bună-credință cu privire la o astfel de solicitare.
- (71) În cele din urmă, Three poate decide dacă să furnizeze participații în capitalurile proprii ale rețelei pentru unul sau doi operatori NEO. În cazul în care există doi operatori NEO, cota-parte a capacității aferente unui singur operator NEO ar fi de cel puțin [...] %. Opțiunea de utilizare a spectrului țintă și opțiunea de cesiune O2 UK vor fi exercitate de NEO care deține [...] % din participațiile în capitalurile proprii. Three poate decide, de asemenea, să ofere o participație în capitalurile proprii de numai [...] %, cu condiția ca cota-parte a capacității pusă la dispoziția Tesco Mobile să se ridice, de asemenea, la [...] %, în loc de [...] %.

(iii) *Angajamentul de partajare a rețelei*

- (72) A patra componentă este angajamentul de partajare a rețelei prin care Three se obligă, printre altele: (1) să ofere EE o serie de modificări ale acordurilor MBNL, inclusiv soluționarea rapidă a litigiilor, menită să faciliteze investițiile unilaterale în rețea, să convină asupra unui nou plan de afaceri cu EE pe baza actualului plan de afaceri și să renunțe la dreptul de vot decisiv în urma transferului controlului în EE cu privire la anumite decizii; (2) să finalizeze rețeaua Beacon în termenul-limită stabilit, să propună societății Vodafone să reia acordurile active de partajare, cu excepția [...], în cazul în care acordurile sunt reziliate de către entitatea rezultată în urma concentrării, precum și să propună societății Vodafone fragmentarea transmițerii traficului 4G cu respectarea anumitor norme; (3) să implementeze o anumită structură a rețelei (o variație a așa-numitului „plan preferat”, prin care entitatea rezultată în urma concentrării s-ar angaja să utilizeze rețeaua Beacon și să utilizeze aproximativ [...] de site-uri MBNL suplimentare); și (4) să intensifice barierele informaționale în ceea ce privește rețelele MBNL și Beacon). Planul de afaceri pentru MBNL și acordul activ de partajare în cadrul rețelei Beacon ar acoperi o perioadă de timp care se încheie la [...].

(iv) *Angajamentul privind piața cu ridicata*

- (73) Potrivit angajamentului privind piața cu ridicata, în ceea ce privește operatorii virtuali de rețele mobile care au încheiat deja un acord MVNO cu Three sau cu O2 UK, iar astfel de acorduri nu includ încă accesul la serviciile 4G, Three se angajează să ofere includerea serviciilor 4G la aceleași tarife ca și cele percepute pentru serviciile 3G (adică fără costuri suplimentare).
- (74) În cazul operatorilor virtuali de rețele mobile care nu au semnat un acord MVNO cu Three sau cu O2 UK, Three se obligă să ofere servicii de acces cu ridicata (inclusiv 4G) operatorilor MVNO noi. Termenii și condițiile vor fi stabilite în raport cu media celor oferite de Three și O2 UK la data semnării, ținând seama de dimensiunea și de tipul de operator mobil virtual, de tipul de produse și servicii, de volume, prețuri, modelul comercial/operational și alte condiții comerciale relevante. Acest angajament va continua timp de 10 ani din momentul semnării sau de la o dată anterioară de la care H3GI încetează să mai ofere aceste tehnologii clienților săi finali.

(c) **Evaluarea celui de al doilea set de angajamente**

- (75) În ciuda unui interes acordat angajamentului NEO și angajamentului Tesco Mobile, testul de piață a avut rezultate negative pentru toate elementele celui de al doilea set de angajamente. Pe baza rezultatelor testului de piață, Comisia a considerat că a doua serie de angajamente nu a răspuns preocupărilor identificate în materie de concurență.
- (76) În ceea ce privește angajamentul Tesco Mobile, Comisia a considerat că nu era cert că cesionarea de către O2 a 50 % din participațiile în Tesco Mobile se va materializa vreodată. Acordul cu ridicata pe baza capacității nu reprezenta un angajament ferm, ci o simplă ofertă și Comisia a considerat că nu era cert că Tesco Mobile ar obține în cele din urmă acces cu ridicata în baza acordului cu ridicata pe baza capacității. Chiar dacă acest lucru s-ar fi concretizat, Comisia a considerat că termenii acordului, astfel cum sunt prevăzuți în al doilea set de angajamente, includeau câteva elemente care erau neclare. În plus, procentul de [...] % din capacitatea oferită în rețeaua O2 a fost considerat insuficient pentru a permite Tesco Mobile să concureze pe termen scurt, mediu și lung. În cele din urmă, Comisia a respins argumentul părții care a efectuat notificarea, potrivit căruia angajamentul Tesco Mobile (chiar considerat împreună cu angajamentul NEO) ar reduce creșterile preconizate ale prețurilor (sau le-ar elimina complet).

- (77) În mod similar, Comisia a considerat că angajamentul NEO a fost insuficient (chiar și considerat împreună cu angajamentul Tesco Mobile) pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență identificate pe piața cu amănuntul. Mai exact, un operator NEO s-ar fi situat într-o poziție de dependență din punct de vedere tehnic și comercial față de operatorul de rețea de telefonie mobilă gazdă. Un astfel de operator NEO ar fi avut cu o structură a costurilor care nu i-ar fi permis să exercite o constrângere concurențială asupra altor participanți de pe piață și, în special, asupra operatorilor de rețele de telefonie mobilă și ar fi putut să își diferențieze ofertele, inclusiv cele legate de calitate, doar în mică măsură. De asemenea, potențialul de creștere al unui operator NEO a fost pus sub semnul întrebării. În plus, o serie de elemente din angajamentul NEO, inclusiv principalele condiții comerciale, precum costurile anuale care urmează să fie suportate de către operatorul NEO, nu erau suficiente de clare. În cele din urmă, pe lângă opțiunea de utilizare a spectrului-țintă și opțiunea de cesiune O2 UK, o serie de alte elemente oferite operatorului (operatorilor) NEO au fost în egală măsură facultative și, având în vedere incertitudinea punerii lor în aplicare, nu pot fi luate în considerare atunci când se evaluează caracterul adecvat al celui de al doilea set de angajamente.
- (78) În loc să elimine incertitudinile, angajamentul de partajare a rețelei a reprezentat un element în plus printre numeroasele incoerențe și incertitudini legate de partajarea rețelei. Angajamentul privind partajarea rețelei era incompatibil din punct de vedere intern cu planurile prezentate de partea care a efectuat notificarea, întrucât aceasta s-a angajat să implementeze o rețea națională bazată în primul rând pe rețeaua Beacon și, în același timp, s-a oferit să concesioneze rețeaua Beacon la [...] după concentrare. În plus, angajamentul de partajare a rețelei nu a abordat problema incertitudinii cu privire la situația de partajare a rețelei după concentrare, deoarece nu a existat nicio garanție (și chiar era puțin probabil) că EE sau Vodafone vor accepta ofertele părții care a efectuat notificarea la care aceasta s-a angajat în temeiul angajamentului.
- (79) Modificările propuse ale acordurilor MBNL au fost insuficiente pentru a nu se aduce atingere poziției concurențiale a BT/EE ca urmare a concentrării. Jumătate din cele șase propuneri de clarificare sau modificări au reușit numai obligațiile contractuale existente. Eliminarea votului decisiv al directorului general și includerea unui mecanism de soluționare rapidă a litigiilor nu sunt în măsură să răspundă preocupărilor în materie de concurență. Afirmatia că niciuna dintre părțile la acordurile MBNL nu va avea capacitatea de a întârzia sau de a împiedica prin vreun mijloc implementările unilaterale efectuate de către cealaltă parte este prea puțin argumentată și incertă. Mecanismul de soluționare rapidă a litigiilor nu va permite menținerea capacității actuale a BT/EE de a realiza unilateral investiții. Descriere vagă a planului de afaceri prezentat de Three, care, în cea mai mare parte, reia obligațiile existente ale Three este, de asemenea, insuficientă pentru a aborda problemele ridicate de tranzacție.
- (80) Angajamentul de partajare a rețelei pentru rețeaua Beacon a fost insuficient pentru a demonstra caracterul nefundat al supoziției că tranzacția ar afecta poziția concurențială a Vodafone. Deși partea care a efectuat notificarea s-a oferit să continue partajarea activă fără [...] după rezilierea unilaterală a partajării active, acest lucru nu este probabil acceptabil pentru Vodafone. Concluziile transmise de către Vodafone și O2 la Ofcom în 2012 demonstrează faptul că, la încheierea acordurilor Beacon, [...] era un element care făcea parte integrantă din acordurile fără de care părțile nu ar fi început partajarea activă. Prin urmare, Comisia a concluzionat că Vodafone probabil nu va accepta ca oferta și prejudiciile aduse poziției sale concurențiale în urma încetării partajării active să nu fie abrogate de aceste angajamente.
- (81) În ceea ce privește investițiile mai mici la nivel de sector, situația de partajare a rețelei prevăzută de angajamente ar urma să ducă la crearea unei rețele independente a BT/EE și a două rețele partajate în mod activ de către Vodafone și entitatea rezultată în urma concentrării, dintre care una ar avea o capacitate 4G mai bună. Acest lucru va conduce, probabil, la mai puține investiții la nivel de sector realizate de către ceilalți operatori de rețea de telefonie mobilă.
- (82) Angajamentul privind piața cu ridicata în cazul operatorilor virtuali de rețele mobile existenți era o simplă ofertă ai cărei termeni și, prin urmare, a cărei atractivitate pentru operatorii mobili virtuali existenți erau, în cel mai bun caz, ambigue. Accesul la servicii 4G ar fi fost acordat la prețurile existente pentru 3G pe întreaga durată de 10 de ani. Având în vedere scăderea costurilor pentru serviciile de date pe care operatorii rețelelor de telefonie mobilă ar putea să le transfere mai departe, operatorii mobili virtuali nu ar fi fost în măsură să concureze cu operatorii de rețea de telefonie mobilă pe termen mediu și lung. În cele din urmă, angajamentul nu include tehnologii de generație viitoare, cum ar fi 5G. Pentru operatorii mobili virtuali, angajamentul privind piața cu ridicata nu reprezenta decât o simplă ofertă. Prețurile cu ridicata ar fi fost stabilite în funcție de condițiile existente și, prin urmare, ar putea, de asemenea, să fie necompetitive pe termen mediu și lung. În plus, procesul de stabilire comparativă a acestora a fost neclar. În cele din urmă, acest angajament nu a inclus nici tehnologiile de generație viitoare, cum ar fi 5G.
- (d) **Descrierea celui de al treilea set de angajamente**
- (83) Al treilea set de angajamente include cele patru componente cuprinse și în cel de al doilea set de angajamente, într-o formă modificată. Angajamentul referitor la siguranța planurilor privind rețeaua, care făcea parte din angajamentul de partajare a rețelei din al doilea set de angajamente, a devenit un angajament de sine stătător. În plus, partea care a efectuat notificarea se angajează să încheie cu Virgin Media un acord pentru servicii cu ridicata bazat pe capacitate („angajamentul Virgin Media”).

- (84) Partea care a efectuat notificarea a modificat definiția capacității (astfel încât să acopere capacitatea rețelelor aparținând și Three și O2) și a rețelei pe care această capacitate urmează să fie furnizată operatorului Tesco Mobile, operatorului (operatorilor) NEO și Virgin Media (rețeaua O2).
- (i) *Angajamentul Tesco Mobile*
- (85) În afară de definiția modificată a capacității, angajamentul Tesco Mobile nu a suferit modificări substanțiale.
- (ii) *Angajamentul NEO*
- (86) Cele mai importante modificări ale angajamentului NEO sunt descrise la punctele de mai jos:
- (87) În primul rând, partea care a efectuat notificarea a precizat cota-parte minimă din capacitate, exprimată în Gbps, pentru perioada cuprinsă între primul și al cincilea an. Perioada de timp pentru care un operator NEO ar trebui să se angajeze să furnizeze o cotă-parte minimă din capacitate care să fie utilizată după al [...] an a fost prelungită cu [...] ani, iar acum se aplică până în al [...] an.
- (88) În al doilea rând, cheltuielile curente care trebuie să fie plătite de un operator NEO au fost modificate după cum urmează: un operator NEO va plăti taxe în funcție de costuri, evaluate proporțional cu cota-parte din capacitate aleasă. Costul de bază trebuie convenit între partea care face notificarea și un operator NEO și va include o remunerare a capitalului pe bază de costuri.
- (89) În al treilea rând, începând cu al [...] an, un operator NEO poate oferi acces cu ridicata operatorilor virtuali de rețele mobile până la maximum [...] % din cota de capacitate aleasă.
- (90) În al patrulea rând, cesiunea participațiilor în rețea nu mai face obiectul unui drept de prim refuz de către partea care a efectuat notificarea.
- (91) În al cincilea rând, investițiile unilaterale solicitate de către operatorul NEO vor avea același nivel de prioritate ca investițiile realizate de partea care a efectuat notificarea.
- (92) În al șaselea rând, angajamentul NEO prevede acum posibilitatea ca un operator NEO să renunțe la anumite caracteristici și investiții. Opțiunea de neparticipare nu ar fi, totuși, posibilă în cazul caracteristicilor sau al serviciilor care ar putea duce la o îmbunătățire a acoperirii, capacității, vitezei sau a costului de rețea.
- (93) În al șaptelea rând, orice litigiu între un NEO și partea care a efectuat notificarea în ceea ce privește investițiile unilaterale care nu pot fi soluționate amiabil ar urma să facă obiectul unei proceduri accelerate de soluționare a litigiilor.
- (94) În al optulea rând, opțiunea de cesiune O2 UK este modificată astfel încât cesiunea O2 să nu aibă loc înainte de finalizarea implementării așa-numitelor „situri Beacon cu grilă unică” (*Beacon Single Grid Sites*) care este necesară până la [...] în conformitate cu acordurile Beacon.
- (95) În cele din urmă, angajamentul NEO este în prezent un angajament de principiu.
- (iii) *Angajamentul Virgin Media*
- (96) Potrivit angajamentului Virgin Media, partea care a efectuat notificarea se obligă să ofere Virgin Media posibilitatea de a încheia un acord cu ridicata bazat pe capacitate, pe baza unui acord menționat în al treilea set de angajamente cu denumirea Acordul simplificat cu Virgin Mobile pentru furnizarea serviciilor cu ridicata.
- (97) Partea care a efectuat notificarea ar pune la dispoziția operatorului Virgin Media o cotă de capacitate de aproximativ [...] % din capacitatea combinată a rețelelor Three și O2, distribuită pe rețeaua O2, pentru o perioadă de [...] ani.
- (98) Pentru această capacitate, Virgin Media ar plăti taxe părții care a efectuat notificarea, astfel cum se specifică în Acordul simplificat cu Virgin Mobile pentru furnizarea serviciilor cu ridicata, care, în principiu, prevede un preț fix pe Gbps pentru cota sa de capacitate aleasă, până la sfârșitul anului 2023, și o sumă calculată în conformitate cu metodologia de stabilire a prețurilor și a costurilor prezentată în apendicele 3 la acordul menționat, pentru o perioadă începând din [...] până la expirarea acordului. Angajamentul financiar minim al Virgin Media se ridică la [...] de la data începerii furnizării serviciului până la sfârșitul celui de al [...] an.
- (99) Dacă operatorul NEO și-ar exercita opțiunea de cesionare O2 UK, H3GI ar încheia cu Virgin Mobile un acord echivalent de capacitate.
- (100) În cele din urmă, partea care a efectuat notificarea se obligă să transmită propunerea de ofertă către Virgin Mobile în termen de [...] de zile de la data adoptării deciziei de autorizare condiționată a concentrării de către Comisie. Oferta va rămâne valabilă pentru o perioadă de [...] luni de la data la care este primită de Virgin Media.

(iv) *Angajamentul în ceea ce privește gradul de certitudine al planurilor de rețea*

- (101) potrivit angajamentului în ceea ce privește gradul de certitudine al planurilor de rețea, partea care a efectuat notificarea se obligă, sub rezerva angajamentelor de partajare a rețelei, să utilizeze toate siturile Beacon pentru acoperirea de bază și capacitatea rețelei consolidate și să utilizeze cel puțin [...] de situri MBNL.
- (102) De asemenea, aceasta se angajează să utilizeze [...] MHz de spectru pentru legătura descendentă pe rețeaua O2 până la [...], să continue să emită cel puțin [...] din siturile Beacon și să permită clienților Three să folosească serviciile de roaming în rețeaua Beacon doar în măsura în care acest lucru este permis în temeiul acordurilor Beacon în vigoare.
- (103) Partea care a efectuat notificarea a inclus și un angajament de a asigura o acoperire demografică 4G de cel puțin 96 % până la 31 decembrie 2017 și de a își îndeplini angajamentele de asigurare a unei acoperiri demografice 4G, în conformitate cu licența 4G, până la 31 decembrie 2018, precum și angajamentele de a pune la dispoziția operatorilor NEO orice spectru desfășurat pe rețeaua O2 și pe orice rețea de acces radio deținută de partea care a efectuat notificarea și care a fost pusă la dispoziția clienților părții care a efectuat notificarea pe rețeaua O2.

(v) *Angajamentul de partajare a rețelei*

- (104) Potrivit angajamentelor de partajare a rețelei cu privire la BT/EE, partea care a efectuat notificarea se obligă să ofere BT/EE un acord de modificare a MBNL care să aibă în mod substanțial aceleași condiții ca un proiect de acord anexat angajamentelor. În plus, partea care a efectuat notificarea se angajează în mod unilateral cu privire la anumite elemente ale proiectului de acord, în cazul în care BT/EE nu ar accepta oferta.
- (105) Proiectul de acord prevede dispoziții privind activitățile de integrare în rețea ale entității rezultate în urma concentrării, barierele informaționale, un angajament de furnizare a unor situri minime, siturile pe care Three alocă cel mult [...] MHz de spectru, siturile pe care Three implementează [...] spectru, costurile de integrare, o compensație pentru daunele cauzate de activitățile de integrare, implementările unilaterale, mecanismele de soluționare rapidă a litigiilor, planul de afaceri, transmiterea și renunțarea la drepturile dobândite de Three în urma achiziției EE de către BT.
- (106) Ca angajament unilateral, în cazul în care BT/EE nu acceptă această ofertă, partea care efectuează notificarea se angajează să renunțe la toate drepturile care decurg din acordurile MBNL pentru a își manifesta opoziția împotriva implementărilor unilaterale ale BT/EE pe siturile care nu transportă deloc trafic în numele Three, să renunțe la orice drept care decurge din acordurile MBNL de a sesiza probleme care nu au un caracter tehnic sau operațional în cadrul Comitetului tehnic, să urmărească aplicarea mecanismului de soluționare rapidă prezentat în anexa 1 la acordul propus pentru toate preocupările care au caracter tehnic sau operațional și care au condus la un litigiu cu BT/EE, să aprobe un plan de afaceri pe 10 ani, în conformitate cu cel prevăzut în anexa 2 la acordul propus și să renunțe la drepturile sale în urma schimbării controlului în BT/EE în temeiul clauzelor de guvernanță prevăzute în MBNL.

(vi) *Angajamentul privind piața cu ridicata*

- (107) Angajamentul privind piața cu ridicata a fost modificat semnificativ astfel încât să includă, de asemenea, serviciile 5G.

(e) **Evaluarea celui de al treilea set de angajamente**

- (108) În ciuda îmbunătățirilor efectuate în raport cu a doua serie de angajamente, Comisia consideră că cel de al treilea set de angajamente nu răspunde preocupărilor în materie de concurență.
- (109) Cu toate că a fost stabilită o listă a termenilor și condițiilor între Tesco și partea care a efectuat notificarea, angajamentul Tesco Mobile, chiar și considerat împreună cu angajamentul NEO și cu angajamentul Virgin Mobile, este insuficient pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență pe piața cu amănuntul. Mai exact, lista termenilor și condițiilor nu face parte din al treilea set de angajamente și, prin urmare, nu poate fi utilizată ca referință pentru evaluarea gradului de adecvare al acestui angajament. Prin urmare, este incert dacă cesiunea participației O2 de 50 % din Tesco Mobile se va materializa vreodată. În mod similar, acordul cu ridicata pe bază de capacitate rămâne o simplă ofertă, iar termenii acordului, astfel cum sunt prevăzuți în al treilea set de angajamente, rămân neclari în cazul mai multor elemente. În plus, în pofida faptului că în prezent cota de capacitate este calculată și pe baza capacității rețelei Three, capacitatea de [...] % din capacitatea oferită Tesco pentru a-și spori cota de abonați rămâne limitată. În cele din urmă, Comisia nu este în continuare de acord cu argumentul părții care a efectuat notificarea, potrivit căruia angajamentul Tesco Mobile (chiar și considerat împreună cu angajamentul NEO), ar reduce majorările preconizate ale prețurilor (sau le-ar elimina complet).
- (110) În mod similar, deși a fost convenită o listă a termenilor și condițiilor între Sky și partea care a efectuat notificarea, Comisia consideră că angajamentul NEO rămâne insuficient (chiar și considerat împreună cu alte elemente din al treilea set de angajamente) pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență identificate atât pe piața vânzării cu amănuntul, cât și la nivelul pieței cu ridicata. Mai exact, lista termenilor și condițiilor

nu face parte din al treilea set de angajamente și, prin urmare, nu poate fi utilizată ca referință pentru evaluarea gradului de adecvare al acestui angajament. Operatorii NEO continuă să fie dependenți din punct de vedere comercial și tehnic de operatorul-gazdă de rețea de telefonie mobilă, cu o structură de cost care nu îi permite să exercite o constrângere concurențială asupra celorlalți participanți pe piață, în special asupra operatorilor-gazdă de rețea de telefonie mobilă și cu o capacitate foarte limitată de a își diferenția ofertele, inclusiv în ceea ce privește calitatea. De asemenea, potențialul de creștere al unui operator NEO continuă să fie mai limitat decât cel preconizat de partea care a efectuat notificarea. În plus, o serie de elemente din angajamentul NEO, inclusiv structura costurilor sale, continuă să fie neclare. În cele din urmă, pe lângă opțiunea de utilizare a spectrului-țintă și opțiunea de cesiune O2 UK, o serie de alte elemente oferite operatorului (operatorilor) NEO au fost în egală măsură facultative și, având în vedere incertitudinea punerii lor în aplicare, nu pot fi luate în considerare atunci când se evaluează caracterul adecvat al celui de al doilea set de angajamente.

- (111) Clauzele angajamentului Virgin Media sunt într-o oarecare măsură neclare. În plus, acest angajament este doar o ofertă pentru un acord cu ridicata bazat pe capacitate, a cărui punere în aplicare este incertă. Chiar dacă Virgin Media ar accepta oferta, preocupări similare precum cele prezentate în cazul angajamentului Tesco Mobile se aplică și în ceea ce privește capacitatea pusă la dispoziția societății Virgin Media.
- (112) Angajamentele referitoare la gradul de certitudine al planurilor de rețea sunt insuficiente pentru a aborda incertitudinile considerabile în ceea ce privește situația viitoare a partajării rețelei după tranzacție. Având în vedere că modificările suplimentare față de al doilea set de angajamente se referă mai degrabă la NEO și nu vizează îmbunătățirea siguranței pentru BT/EE sau Vodafone, evaluarea este în mare parte aceeași ca și pentru al doilea set de angajamente.
- (113) Acordul propus încheiat cu BT/EE nu abordează aspectele referitoare la poziția concurențială a BT/EE. În special, capacitatea Three de a împiedica sau de a întârzia implementarea unilaterală nu a scăzut în mod semnificativ, deoarece o „aprobare prealabilă” a anumitor implementări este condiționată de respectarea criteriilor care au permis ca Three să blocheze sau să împiedice implementarea unilaterală în primă instanță. Din acest motiv, este, de asemenea, puțin probabil ca BT/EE să accepte o astfel de ofertă. Angajamentul unilateral referitor la BT/EE este, în esență, același cu cel din oferta unică prezentată în cadrul celui de al doilea set de angajamente și, așa cum s-a discutat, este, de asemenea, insuficient pentru a remedia eventualele prejudicii.
- (114) În ceea ce privește angajamentele luate față de Vodafone, al treilea set de angajamente este, în esență, identic cu al doilea set de angajamente și, prin urmare, niciunul nu răspunde preocupărilor în materie de concurență. Același lucru este valabil și în ceea ce privește preocupările în legătură cu gradul de incertitudine al planurilor de consolidare prezentate de entitatea rezultată în urma concentrării. Modificările din al treilea set de angajamente vizează mai degrabă operatorii NEO decât operatorul BT/EE sau Vodafone.
- (115) Cu toate că angajamentul privind piața serviciilor cu ridicata a fost modificat astfel încât să includă serviciile 5G, acesta continuă să sufere de deficiențele identificate în al doilea set de angajamente, în special în ceea ce privește tarifele pentru accesul la servicii cu ridicata. Prin urmare, angajamentul privind piața cu ridicata este insuficient pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență pe piața cu ridicata.

IX. CONCLUZIE ȘI PROPUNERE

- (116) Având în vedere dispozițiile menționate anterior, Comisia concluzionează că tranzacția ar ridica obstacole semnificative în calea concurenței efective pe piața internă sau pe o parte semnificativă a acesteia, în sensul articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice. Acest lucru se datorează faptului că tranzacția ar genera efecte anticoncurențiale necoordonate orizontale pe piața cu amănuntul pentru furnizarea cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile în Regatul Unit, deoarece implică eliminarea unor constrângeri concurențiale importante pe care părțile le exercită în prezent una asupra celeilalte și asupra celorlalți concurenți, precum și din cauză că tranzacția este susceptibilă să diminueze presiunea concurențială exercitată de către unul sau de ambii operatori de rețea de telefonie mobilă care sunt parteneri ai părților în acordurile de partajare a rețelei și să conducă la o scădere a investițiilor în infrastructurile de rețea la nivel de sector. În plus, operațiunea ar provoca efecte anticoncurențiale necoordonate pe piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit prin reducerea numărului de furnizori de servicii de acces cu ridicata.
- (117) Al treilea set de angajamente nu elimină în întregime preocupările în materie de concurență identificate pe piața cu amănuntul a serviciilor de telecomunicații mobile și pe piața cu ridicata a serviciilor de acces și de inițiere a apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă din Regatul Unit și nu sunt cuprinzătoare și eficiente din toate punctele de vedere.
- (118) Concentrarea este, prin urmare, declarată incompatibilă cu piața comună și cu Acordul privind SEE în temeiul articolului 8 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice.

Rezumatul anexei B

1. În anexa B, Comisia evaluează afirmația părții care a efectuat notificarea potrivit căreia dovezile obținute din concentrările recente autorizate în sectorul telecomunicațiilor mobile arată că astfel de tranzacții ar conduce la creșterea concurenței. În sprijinul acestui punct de vedere, partea care a efectuat notificarea a prezentat un document privind efectele asupra concurenței și bunăstării consumatorilor după preluarea societății Orange Austria (denumită în continuare „Orange”) de către Hutchison 3G Austria („H3G”), care a avut loc în Austria la sfârșitul anului 2012. Potrivit părții care a efectuat notificarea, studiul demonstrează faptul că concentrarea din Austria a condus la scăderea prețurilor și la creșterea investițiilor și la un efect global pozitiv asupra bunăstării consumatorilor. Partea care a efectuat notificarea a prezentat observații suplimentare cu privire la alte studii recente care, în opinia părții care a efectuat notificarea, vin în sprijinul afirmației sale.
2. În evaluarea sa, Comisia constată în primul rând că studiile *ex post* cu privire la concentrările în domeniul telecomunicațiilor mobile de pe alte piețe pot contribui la înțelegerea efectelor generale ale concentrării pieței în sectorul telecomunicațiilor mobile. Cu toate acestea, Comisia nu consideră că rezultatele acestor studii pot înlocui evaluarea specifică a tranzacției. Prin urmare, Comisia poate doar să conceadă o valoare argumentativă limitată experienței rezultate prin studierea concentrărilor de pe piețele conexe. În acest caz, ca și în alte cazuri, Comisia își întemeiază evaluarea tranzacției în principal pe examinarea probelor disponibile și a circumstanțelor specifice ale cazului de față.
3. În al doilea rând, Comisia consideră că studiul înaintat de partea care a efectuat notificarea prezintă deficiențe în ceea ce privește metodologia și interpretarea rezultatelor. Mai precis: (i) Comisia nu este de acord cu metoda „înainte și după” prezentată de partea care a efectuat notificarea și consideră că, în contextul piețelor de telecomunicații mobile, metoda „diferenței dintre diferențe” este mai adecvată pentru evaluarea relației cauzale dintre concentrări și rezultatele de pe piață; (ii) Comisia nu este de acord cu măsura prețului unitar a părții care a efectuat notificarea, care confundă evoluția prețurilor cu evoluția cererii și a consumului, dar consideră mai fiabilă „abordarea coșului”, prin care consumul este menținut la un nivel fix; și (iii) Comisia nu este de acord cu opinia părții care a efectuat notificarea, potrivit căreia concentrarea a condus la o creștere a investițiilor, a calității și a bunăstării consumatorilor, deoarece partea care a efectuat notificarea nu a adus elemente de probă suficiente pentru a demonstra că aceste majorări de prețuri se datorau concentrării.
4. În al treilea rând, Comisia a analizat o serie de studii recente care analizau efectele consolidării asupra performanțelor pieței în sectorul telecomunicațiilor mobile. Comisia consideră că, deși aceste studii contribuie la o mai bună înțelegere a efectelor concentrării pieței în sectorul telecomunicațiilor mobile, din cauza unor probleme metodologice legate de caracteristicile complexe ale sectorului și a unor limitări în ceea ce privește datele, aceste studii *ex post* ar trebui să fie interpretate cu prudență în special în evaluarea cazurilor viitoare de concentrări economice. De asemenea, Comisia remarcă faptul că mai multe studii fiabile arată că, în cazul concentrărilor „patru la trei”, există tendința ca acestea să conducă la majorări ale prețurilor, iar în ceea ce privește investițiile, datele disponibile sunt insuficiente pentru a trage concluzii irefutabile (cu toate că studii mai solide din punct de vedere conceptual pe această temă indică faptul că în general concentrările nu au niciun efect asupra investițiilor la nivelul sectorului).
5. În orice caz, Comisia nu consideră că rezultatele unor studii *ex post* pot înlocui evaluarea specifică a tranzacției.

Rezumatul anexei C

1. În anexa C, Comisia examinează afirmațiile părții care a efectuat notificarea, potrivit căreia [competitivitatea relativă a Three și O2 va scădea probabil în viitor].
2. În prealabil, Comisia constată că calitatea rețelei este un concept vast, care este determinat de mai mulți factori, inclusiv de viteză. Viteza medie de care beneficiază clienții stabiliți în zone de trafic intens și în orele de vârf este determinată în mare măsură de capacitatea disponibilă și de cererea de trafic de date mobile. Cu toate că viteza medie este un factor important de calitate a rețelei, există mulți alți factori.

(a) Three

3. În cazul rețelei Three, Comisia constată că, în prezent, în ciuda faptului că aceasta deține un spectru mai puțin larg decât traficul de pe rețelele altor operatori de rețea de telefonie mobilă, rețeaua Three nu [se confruntă cu constrângeri de capacitate] și oferă o foarte bună calitate a serviciilor, fapt confirmat de mai multe sondaje de opinie. Acest lucru se reflectă în creșterea continuă a cotei de piață din ultimii ani.
4. [Comisia consideră că elementele de probă prezentate de Three nu sunt convingătoare].
5. [Comisia consideră că elementele de probă prezentate de Three nu sunt convingătoare].
6. [Evaluarea Comisiei e diferită de evaluarea Three cu privire la constrângerile sale de capacitate].
7. [Evaluarea Comisiei privind evoluțiile viitoare este diferită de evaluarea Three].
8. [Comisia concluzionează că, în viitor, capacitatea Three de a concura pe piață nu se va diminua].

(b) O2

9. În ceea ce privește O2, Comisia consideră că rețeaua O2 (și în special stratul său 4G) [poate oferi o bună calitate a serviciilor]. Rețeaua O2 furnizează, de asemenea, clienților săi servicii de o foarte bună calitate, fapt confirmat de gradul ridicat de satisfacție al clienților și de recente creșteri ale cotelor de piață ale O2.
10. Comisia consideră că [...] O2 poate oferi servicii de bună calitate pe rețeaua sa.
11. [Comisia consideră că elementele de probă prezentate de O2 pentru a demonstra contrariul nu sunt convingătoare].
12. [Comisia consideră că elementele de probă prezentate de O2 nu sunt convingătoare].
13. [Evaluarea Comisiei privind evoluțiile viitoare diferă de evaluarea O2].
14. [Comisia concluzionează că este puțin probabil ca, în viitor, capacitatea O2 de a concura să diminueze].

[...]

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

AUTORITATEA AELS DE SUPRAVEGHERE

Ajutor de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni

(2016/C 357/09)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

Data adoptării deciziei:	15 martie 2016
Numărul cazului:	78750
Numărul deciziei:	063/16/COL
Statul AELS:	Norvegia
Titlu:	Schema de ajutoare pentru investiții în Sistemul european de management al traficului feroviar („ERTMS”)
Temei juridic:	Decizie a Parlamentului norvegian de punere în aplicare a orientărilor Jernbaneverket – „Schema de ajutoare pentru echipamente de bord ERTMS”
Tipul măsurii:	Ajutoare pentru investiții pentru Sistemul european de management al traficului feroviar
Obiectiv:	Interoperabilitatea transportului
Forma ajutorului:	Grant direct
Buget:	1 331 de milioane NOK
Intensitatea ajutorului:	50 %
Durată:	1 iulie 2016-1 iulie 2021
Sectoare economice:	Transport feroviar
Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:	Jernbaneverket, Postboks 4350 N-2308 Hamar NORVEGIA

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

Cerere de aviz consultativ al Curții de Justiție a AELS înaintată de Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Liechtenstein, la data de 9 iulie 2015, în cauza Franz-Josef Hagedorn/Vienna-Life Lebensversicherung AG

(Cauza E-15/15)

(2016/C 357/10)

Fürstliches Obergericht Liechtenstein (Curtea Supremă din Liechtenstein) a transmis Curții de Justiție a AELS o scrisoare datată 9 iulie 2015 și primită de registratura Curții la 9 iulie 2015, prin care solicita emiterea unui aviz consultativ în cauza Franz-Josef Hagedorn/Vienna-Life Lebensversicherung AG cu privire la întrebările de mai jos:

1. Articolul 36 alineatul (2) din Directiva 2002/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 noiembrie 2002 privind asigurarea de viață trebuie interpretat în sensul că obligațiile de a furniza informațiile menționate la articolul respectiv și în anexa III punctul A litera (a) subpunctul (11) și litera (a) subpunctul (12) și punctul B litera (b) subpunctul (2) pentru polițele de asigurare de viață pe bază de unități trebuie să fie îndeplinite și în cazul în care o persoană achiziționează, printr-un act juridic de transfer, o poliță de asigurare de viață pe bază de unități de la o altă persoană cu acordul asigurătorului, prin transferul contractului („poliță la mâna a doua”)?

În eventualitatea în care Curtea va răspunde afirmativ la prima întrebare, i se solicită să răspundă la următoarele întrebări suplimentare:

2. (a) Articolul 36 alineatul (2) din Directiva 2002/83/CE privind asigurarea de viață trebuie interpretat în sensul că, în cazul în care o poliță de asigurare de viață pe bază de unități este achiziționată printr-un act juridic de transfer, trebuie furnizate doar informații generale noului deținător de poliță de asigurare sau societatea de asigurări este, de asemenea, obligată să furnizeze noului deținător de poliță de asigurare informații care se referă în mod specific la produsul de asigurare care urmează a fi achiziționat de către aceasta, în special în ceea ce privește eventualele diferențe între profilul de investitor sau de risc al deținătorului de poliță inițial și cel al cesionarului?

În cazul în care la întrebarea 2(a) se oferă un răspuns negativ, Curții i se solicită să răspundă următoarea întrebare:

2. (b) Trebuie comunicate informații specifice cesionarului contractului cu privire la produsul de asigurare care urmează să fie dobândit de acesta în cazul în care deținătorul de poliță de asigurare este o întreprindere, în timp ce cesionarul contractului este o persoană fizică sau un consumator?

În cazul în care la întrebarea 2(b) se oferă un răspuns negativ, Curții i se solicită să răspundă următoarea întrebare:

2. (c) Trebuie comunicate informații specifice cesionarului contractului cu privire la produsul de asigurare care urmează să fie dobândit de acesta în cazul în care cedentul poliței s-a abținut de la furnizarea de informații referitoare la produsul de asigurare în cauză, de exemplu deoarece nu a divulgat societății de asigurări de informațiile necesare pentru a evalua profilul său de risc sau de investitor?
3. Dispozițiile privind obligațiile asigurătorului în temeiul anexei III punctul B litera (b) subpunctul (2) din Directiva 2002/83/CE privind asigurarea de viață sunt transpuse în dreptul național în mod efectiv, chiar dacă legislația națională prevede, în anexa 4 punctul (II) subpunctul (2) din *Versicherungsaufsichtsgesetz* (Legea privind supravegherea asigurărilor), în cazul polițelor de asigurare pe bază de unități, că în perioada de valabilitate a unui contract de asigurare trebuie oferite informații cu privire la unitățile care stau la baza poliței de asigurare și la natura activelor conținute în această poliță doar în cazul în care modificările informațiilor furnizate rezultă din „modificări ale legislației”, dar nu și „în cazul unei schimbări a condițiilor de asigurare” [anexa III punctul B litera (b) subpunctul (2) la Directiva 2002/83/CE]?

Cerere de aviz consultativ al Curții de Justiție a AELS înaintată de Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Liechtenstein, la data de 9 iulie 2015, în cauza Rainer Armbruster/Swiss Life (Liechtenstein) AG

(Cauza E-16/15)

(2016/C 357/11)

Fürstliches Obergericht Liechtenstein (Curtea Supremă din Liechtenstein) a transmis Curții de Justiție a AELS o scrisoare datată 9 iulie 2015 și primită de registratura Curții la 9 iulie 2015, prin care solicita emiterea unui aviz consultativ în cauza Rainer Armbruster/Swiss Life (Liechtenstein) AG cu privire la întrebările de mai jos:

1. Articolul 36 alineatul (2) din Directiva 2002/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 noiembrie 2002 privind asigurarea de viață trebuie interpretat în sensul că obligațiile de a furniza informațiile menționate la articolul respectiv și în anexa III punctul A litera (a) subpunctul (11) și litera (a) subpunctul (12) și punctul B litera (b) subpunctul (2) pentru polițele de asigurare de viață pe bază de unități trebuie să fie îndeplinite și în cazul în care o persoană a achiziționat, printr-un act juridic de transfer, o poliță de asigurare de viață pe bază de unități de la o altă persoană cu acordul asigurătorului, prin transferul contractului („poliță la mâna a doua”)?

În eventualitatea în care Curtea va răspunde afirmativ la prima întrebare, i se solicită să răspundă la următoarele întrebări suplimentare:

2. Articolul 36 alineatul (2) din Directiva 2002/83/CE privind asigurarea de viață trebuie interpretat în sensul că, în cazul transferului juridic al contractului pentru o asigurare de viață pe bază de unități, trebuie furnizate doar informații generale noului deținător de poliță de asigurare sau societatea de asigurări este, de asemenea, obligată să furnizeze noului deținător de poliță de asigurare informații care se referă în mod specific la produsul de asigurare care urmează a fi achiziționat de către aceasta, în special în ceea ce privește eventualele diferențe între profilul de risc al deținătorului de poliță inițial și cel al cesionarului?
3. Dispozițiile privind obligațiile asigurătorului în temeiul anexei III punctul B litera (b) subpunctul (2) la Directiva 2002/83/CE privind asigurarea de viață sunt transpuse în dreptul național în mod efectiv, chiar dacă legislația națională prevede, în anexa 4 punctul (II) subpunctul (2) din *Versicherungsaufsichtsgesetz* (Legea privind supravegherea asigurărilor, VersAG), în cazul polițelor de asigurare pe bază de unități, că în perioada de valabilitate a unui contract de asigurare trebuie oferite informații cu privire la unitățile care stau la baza poliței de asigurare și la natura activelor conținute în această poliță doar în cazul în care modificările informațiilor furnizate rezultă din „modificări ale legislației”, dar nu și „în cazul unei schimbări a condițiilor de asigurare” [anexa III punctul B litera (b) subpunctul (2) la Directiva 2002/83/CE]?

ORDINUL PREȘEDINTELUI**din 28 august 2015****în cauza E-22/14****Schenker North AB, Schenker Privpak AB, Schenker Privpak AS/Autoritatea AELS de Supraveghere**

(2016/C 357/12)

În ceea ce privește acțiunea introdusă de Schenker North AB, Schenker Privpak AB și Schenker Privpak AS la 10 noiembrie 2014 prin care se solicită anularea deciziei Autorității AELS de Supraveghere din 9 septembrie 2014, președintele Curții a emis un ordin la data de 28 august 2015, al cărui dispozitiv prevede:

1. Cauza E-22/14 este scoasă de pe rolul Curții de Justiție.
2. Părțile reclamante și Autoritatea AELS de Supraveghere suportă propriile cheltuieli de judecată.
3. Intervenientul suportă propriile cheltuieli de judecată.

HOTĂRÂREA CURȚII**din 20 martie 2015****în cauza E-19/13****Konkurrenten.no AS/Autoritatea AELS de Supraveghere**

(Acțiune în anulare a unei decizii a Autorității AELS de Supraveghere – Ajutoare de stat – Servicii locale de transport cu autobuzul – Decizie de a nu iniția procedura oficială de investigare – Decizie ulterioară procedurii oficiale de investigare – Admisibilitate – Măsuri privind organizarea procedurii)

(2016/C 357/13)

În cauza E-19/13: Konkurrenten.no AS/Autoritatea AELS de Supraveghere – CERERE de anulare a Deciziei nr. 519/12/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 19 decembrie 2012 de închidere a unei investigații oficiale privind ajutoare acordate de municipalitatea Oslo întreprinderii AS Oslo Sporveier, precum și a Deciziei 181/13/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 8 mai 2013, prin care se refuza inițierea unei investigații oficiale referitoare la măsurile de ajutor care nu făceau obiectul Deciziei nr. 519/12/COL, Curtea, compusă din Carl Baudenbacher, președinte și judecător raportor, Per Christiansen și Páll Hreinsson, judecători, a pronunțat la 20 martie 2015 hotărârea al cărei dispozitiv prevede următoarele:

1. Acțiunea este respinsă ca inadmisibilă.
2. Konkurrenten.no AS trebuie să își suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Autoritatea AELS de Supraveghere.
3. Sporveien Oslo AS trebuie să își suporte propriile cheltuieli de judecată.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8201 – Randstad Holding/Monster Worldwide)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 357/14)

1. La 21 septembrie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Randstad Holding n.v. („Randstad”, Țările de Jos) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Monster Worldwide, Inc. („Monster”, Statele Unite ale Americii), prin licitație publică anunțată la 9 august 2016.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Randstad: furnizarea de servicii de ocupare temporară și permanentă a forței de muncă și alte servicii legate de resursele umane;
- în cazul întreprinderii Monster: publicarea online de oferte de locuri de muncă și furnizarea de servicii de recrutare online.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8201 – Randstad Holding/Monster Worldwide, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2016/C 357/15)

1. La data de 22 septembrie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Marítima del Mediterráneo, S.A.U. („Marmedsa”, Spania), care face parte din IIF Int’l Holding L.P. și United European Car Carriers Unipessoal, Lda („UECC”, Portugalia), care face parte din United European Car Carriers, B.V. dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întregii întreprinderi United European Car Carriers Ibérica, S.L.U. („UECC Ibérica”, Spania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Marmedsa: furnizarea de operațiuni maritime, logistice și operațiuni legate de terminalul de mărfuri, în principal în Peninsula Iberică. Marmedsa își desfășoară activitatea împreună cu societatea-soră Noatum Ports, S.L.U. sub marca Noatum;
- în cazul întreprinderii UECC: furnizarea de servicii de transport maritim pe distanță scurtă de automobile și vehicule utilitare ușoare în Europa;
- în cazul întreprinderii UECC Ibérica: gestionarea și operarea unui terminal roll on-roll off situat în portul Pasajes/Pasaia, Spania, pentru manipularea de autovehicule (în special automobile și vehicule utilitare ușoare) și de mărfuri generale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8185 – Atlantia/EDF/ACA)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2016/C 357/16)

1. La 16 septembrie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Atlantia S.p.A., prin intermediul filialei sale Aeroporti di Roma („AdR”), și întreprinderea Électricité de France („EDF”), prin intermediul unității sale de investiții – EDF Invest, dobândesc în mod indirect, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întregii întreprinderi Société Aéroports de la Côte d’Azur („ACA”), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Atlantia: grup italian care efectuează investiții la nivel mondial în domeniul infrastructurii și al serviciilor aferente legate de sectorul transporturilor. Atlantia desfășoară, în special, activități în domeniul aeroportuar din Italia prin intermediul filialei sale AdR. Atlantia este deținută în proporție de 30,25 % de către întreprinderea Edizione S.r.l, care deține, de asemenea, 50,1 % din capitalul întreprinderii Autogrill. Aceasta din urmă desfășoară activități în domeniul serviciilor de catering destinate călătorilor;
- în cazul întreprinderii EDF: producător și furnizor de energie electrică și, într-o măsură mai mică, de gaze, în Franța și în întreaga lume. Pe lângă activitățile sale industriale, în conformitate cu obligațiile care îi revin cu privire la acoperirea angajamentelor pe termen lung în domeniul nuclear, EDF asigură, prin intermediul unității sale EDF Invest, gestiunea investițiilor necotate din portofoliul de active specifice al EDF;
- în cazul întreprinderii ACA: realizează, concepe, reînnoiește, întreține, exploatează și gestionează infrastructuri aeroportuare în regiunea Provence-Alpes-Côte d’Azur (aeroporturile din Nisa, Cannes-Mandelieu și Saint-Tropez).

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8185 – Atlantia/EDF/ACA, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO